

# TOO SÍROPŪ WÁAADARERE

## Juanré ãnorígue

### Jesucristo Juanré quẽerõpu tiirõbiro ãnorígue

**1** <sup>1</sup>Ate Jesucristore Cõamacũ ãnorígue niiã. “Péerogã siro biro wáaadacu” jĩĩgũ, ãnoduti-yi-gũ cũũrẽ padecoterare. Jesucristope ángelere “Juanré ateré ãnogú wáaya” jĩĩcoyigũ. <sup>2</sup>Yũũ Juan niipetire ángele ãnoríguere ññari-gũ niijĩgũ, Cõamacũ wedesere, Jesucristo wederigüecãrẽ diamacú jóaa.

<sup>3</sup>Atipú jóarirobiro wáaadaro péero dusaa. Teero tiigú, ate Cõamacũ ticorigue maquẽrẽ busurõmena buegúno usenigũdaqui. Ateré bueri tuo, ateré tiirã useniãdacua.

### Juan Jesuré padeoré põnarĩ macãrãrẽ jóarigue

<sup>4</sup>Yũũ Juan múã Asiarpũ niirã Jesuré padeorã siete põnarĩ macãrãrẽ jóaa. Cõamacũ atitóre niirucujãgũ, too sugueropũ niirigũ, too síropũ atigũdu múãrẽ ãñurẽ ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiarõ. Espiritu Santo siete maquẽ ãñurẽ tiimasĩre ticoré cõogú<sup>a</sup> Cõamacũ duirípĩrõ pũto niigú teerora tiiarõ. <sup>5</sup>Jesucristocã teerora tiiarõ.

Cũũ Cõamacũyere wasoró manirõ wederucugũ niiĩ. Cũũrã niipetira diarira sugüero masãsugüerigũ niiĩ. Cũũ atibúreco macãrã õpãrãrẽ dutigú niiĩ. Cũũ marĩrẽ maĩĩ. Cũũye dímena marĩ ññañarẽ tiirẽ wapare netõnéwĩ. <sup>6</sup>Cũũ marĩrẽ õpãrã, paiã wáari tiiyĩ, Cõamacũ cũũ Pacũ dutirẽre tiiarõ jĩĩgũ. Teero tiirã, niipetira ateré jĩĩãrõ: “Cũũ niipetirere dutimasĩqui; cũũ tiidugãrere tiimasĩqui”, jĩĩãrõ. Cũũ niipetira õpũ niirucujããrõ. Teerora niãrõ.

<sup>7</sup>Cũũ õmeburũaripũ diiatigũdaqui.

Niipetira cũũrẽ ññaãdacua.

Cũũrẽ sãrĩracã ññaãdacua.

Niipetire macãrĩ macãrã cũũrẽ ññarã, utiadacua.

Teerora wáaaro.

<sup>8</sup>“Yũũrã niisugüegũ, niitugũ niiã”, jĩĩwĩ Cõamacũ marĩ õpũ niipetire tutuare cõogú. Cũũ atitóre niirucujãgũ, too sugueropũ niirigũ, too síropũ atigũdu niiĩ.

### Juan Jesucristore quẽerõpu tiirõbiro ññarigue

<sup>9</sup>Yũũ Juan múãya wedegũ tiirõbiro niiã. Yũũ múã tiirõbiro Jesuré padeóã. Yũũ múã tiirõbirora

<sup>a</sup>1.4 Isaías 11.2.

ñañarõ netõgũ, Cõamacũ dutiré yũpũre niĩrĩ, wãcũtutuajãã. Yũre Patmos nũcũrõpũ, netõnũcãri basocare cũũri nũcũrõpũ cũũwã. Cõamacũye queti, Jesu-yére wederé wapa ãnopũ cũũnorigũ niiã. <sup>10</sup>Sicabũreco yeerisãri bũreco niĩrĩ, cãnirĩpacari, Espiritu quẽẽrõpũ tiirõbiro yũre ãñowĩ. Wãcũña manirõ yũn sucubirope bayirõ busũromena wedeseri tũowũ. Cũũ wedesere corneta tiirõbiro bayirõ busũwũ. <sup>11</sup>Cũũ yũre jĩwĩ:

—Yũurã niisũguegũ, niitugũ niiã. Mũũ ãñarere sicarpũpũ jóaya. Mũũ jóariguere Asiarpũ niirã siete põnarĩ yũre padeoré põnarĩ macãrãrẽ ticocoya. Cũã Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea macãrĩ macãrã niĩya, jĩwĩ.

<sup>12</sup>“¿Noã yũumena wedesei?” jĩi, cãmenũcã ãñawũ. ãñacoma jĩigũ, siete sãwócore pesaré yucũ oro yucũre ãñawũ. <sup>13</sup>Teeyucũ watoarpũ basocũbiro baugãre ãñawũ. Cũũ yoaroca sutirõ sãñawĩ. Cutiropũ suti casero oromena tiirĩ caserore siatũrigũ niiwĩ. <sup>14</sup>Cũũya dupu maquẽ póa ãñũrõ butiré niiwũ. Cũũ capeari pecapõna tiirõbiro asiyáwũ. <sup>15</sup>Dũpori asipóapĩrĩ sipioãrebiro asiyáwũ. Cũũ wedesere oco pairõ õmasãnũcõrõbiro busũwũ. <sup>16</sup>Diamacũ macã wãmorẽ siete ñocõã cũowĩ.

Ûseropũ espada pũanĩña asoyóaripĩ sũuwitiwũ. Cũũya diaróa muĩpũ tiirõbiro bayirõ asiyáwũ.

<sup>17</sup>Cũũrẽ ãña, diagũbiro cũũye dũpori pũtopũ ñaacũmuwũ. Cũũpe diamacũ macã wãmomena yũre ñaaré, jĩwĩ:

—Cuirijãña. Yũurã niisũguegũ, niitugũ niiã. <sup>18</sup>Catigũ peti niiã. Yũũ diarigũ niiwũ. Diarigũ niipacũ, catirucujãã. Yũũ diarira yeeripũna niirõpũ macã sawirire<sup>b</sup> cũoa. <sup>19</sup>Mũũ ãñaãriguere, mecũtígã ãñarere, too síro wãadarere jóaya. <sup>20</sup>Siete ñocõã yãa diamacũ macã wãmorũre cũorĩ, mũũ ãñaãrigue, teero biiri siete sãwócore pesaré yucũ oro yucũ maquẽ biiro jĩidũgaro tia: Siete ñocõã siete ángelea jĩidũgaro tia. Cũã siete yũre padeoré põnarĩ macãrãyara niĩya. Siete sãwócore pesaré yucũ siete põnarĩ yũre padeoré põnarĩ macãrã jĩidũgaro tia, jĩwĩ.

### Éfeso macãrãrẽ jóarigüe

**2** <sup>1</sup>Jesucristo ateré jĩwĩ: Éfeso macãrã yũre padeorĩ põna macãrãyagũ ángelere<sup>c</sup> ateré jóaya:

“Yũũ siete ñocõãrẽ diamacũ macã wãmope cũogũ, siete sãwócore pesaré yucũ oro yucũ watoarpũ ãñanetõgũ ateré jĩã: <sup>2</sup>Mũã tiirere yũũ masã. Yée maquẽrẽ mũã bayirõ

<sup>b</sup> 1.18 Españolmena: llave; portuguésmena: chave. wedecotegũ” jĩidũgaro tia.

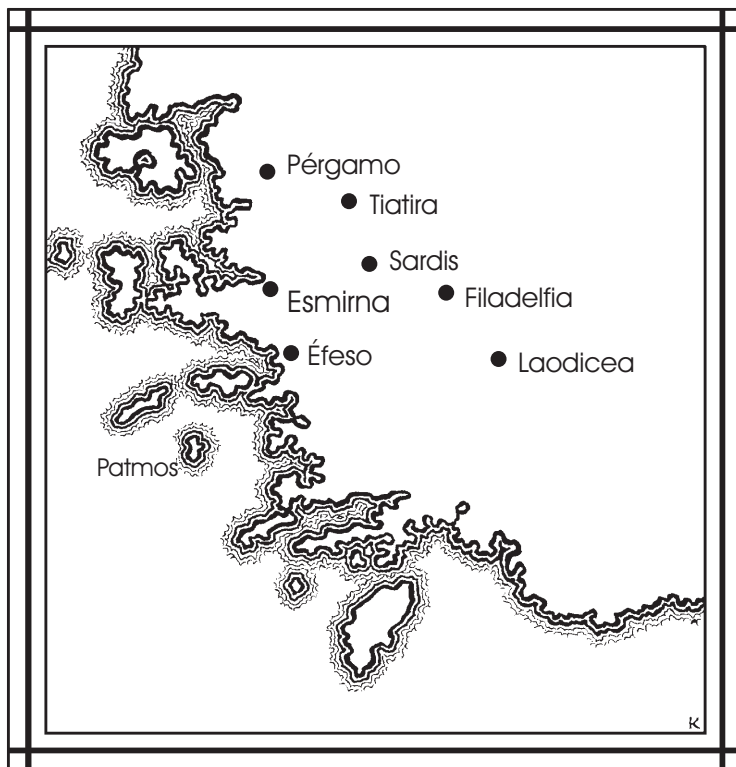
<sup>c</sup> 2.1 Ángele “Cõamacũyere

padea. Múã padeó yapacutía. Ñañaré tiirére múã booría. Āpērǎ Jesús cūyere wededutigũ besenoña manipacára, ‘úsacǎ Jesuyére wededutigũ beserira niiã’ jĩiya. Múã ‘¿diamacǎrǎ jĩimiĩ cǎã?’ jĩi, tũgueñamasĩã. Cǎã buerére tũorǎ, ‘cǎã jĩiditora niiya’ jĩimasĩjǎã múã. <sup>3</sup>Padeó yapacutía. Yéé wapa bayiró ñañaró netówǎ múã. Teeré nucǎjǎwǎ.

<sup>4</sup>Tee niipetire añuré tiipacári, ate dícu ñañaã múãrē:

Múã sicatorũ yũure maĩríro-biro maĩría. <sup>5</sup>Sicatorũ yũure añuró maĩríguere wǎcũña. Teero tiidúmiriguere wǎcũpati, wasojǎña sũcǎ. Sicatorũ tiiriguere tiiyá. Múã wasohéri, múãya sǎwócorigu múã pũtopũ niiriguere ěmajǎgũda. <sup>6</sup>Apeyé ate múã tiiré añuniã: Nicolaitayere buerá tiirére múã booría. Yũcǎ teeré booría.

<sup>7</sup>Tũodũgáranó Espiritu Santo yũure padeoré pũnarĩ macǎrǎrē wederére tũomasĩ-



*Jesuré padeorǎ siete pũnarĩ macǎrǎ Asiapũre*

ãdacua. Ññurõ padeó cãme-  
wítiranoré yucꞄꞄ catiré tico-  
ríꞄ<sup>d</sup> dꞄꞄcare yaari tiigúda.  
Tiigú CõãmacꞄ niirõ ãñune-  
tõjõãrõꞄꞄ niia”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

### Esmirna macãrãrẽ jóarigue

<sup>8</sup>Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:  
Esmirna macãrã yũre padeorĩ  
põna macãrãyagꞄ ángelere ateré  
jóaya:

“Yũrã niisugꞄꞄ, niitu-  
ꞄꞄ, diarigꞄꞄ niipacꞄ, catiru-  
cujãꞄ ateré jĩĩ: <sup>9</sup>Múã ñaña-  
rõ netõrere, múã apeyenó  
cũohérere masĩã. Teero cũo-  
rípacara, petiriãdarepere  
cũorã niã. ‘Judíoa niã’ jĩĩrã  
múãrẽ ñañarõ wedeserere  
masĩã. Yũ ññacorꞄꞄ cúã ju-  
díoa mee niĩya; Satanás du-  
tirere tiirã niĩya. <sup>10</sup>Múã ña-  
ñarõ netõãdarere cuirijãña.  
Satanás múã sĩquẽrãrẽ pere-  
suwiꞄꞄ sõnecori tiigúdaqui,  
múã padeorere duudutĩꞄ.  
Múã Ꞅãmóquẽne burecori  
ñañarõ netõãdacu. Múã pa-  
deoré wapa sĩãdꞄgári, pa-  
deodúrijãña. Múã teero tiirĩ,  
yũ catiré petihérere ticogꞄ-  
dacu múã padeoré wapa.

<sup>11</sup>Espíritu Santo yũre pa-  
deoré põnarĩ macãrãrẽ we-  
dei. TũodꞄgáranano tũoáro.  
Ññurõ padeó cãmewítirano  
cúã diari siro, pecameꞄ

wáaricua. PecameꞄ wáare  
dianemore tiiróbiro niã”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

### Pérgamo macãrãrẽ jóarigue

<sup>12</sup>Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:  
Pérgamo macãrã yũre padeorĩ  
põna macãrãyagꞄ ángelere ateré  
jóaya:

“Yũ espada Ꞅuaníña aso-  
yóaripĩ cũogú ateré jĩĩ:  
<sup>13</sup>Múã niirĩ macã maquẽrẽ  
yũ masĩã: Satanás too ma-  
cãrã õꞄũ niĩ. Múã toopú ni-  
pacara, yéere tiinũserucu-  
jãã. Yũre padeodúriwꞄ, cúã  
Antipare sãrítocãrẽ. Cũũ  
yéere wede, padeotúcowi,  
téẽ cũũrẽ sãcõãrítõꞄ. Teero  
wáawꞄ múãya macã Satanás  
niirĩ macãꞄ.

<sup>14</sup>Ate díꞄ ñañaã múã: Ba-  
laam tiidutĩre tiiróbiro múã sĩ-  
quẽrã tiinũnũsea. Cũũ Balare  
Israelya põna macãrãrẽ ñaña-  
ré tiidutĩyigꞄ. Balac cúãrẽ  
wáicũra dii cũũ padeorãre ti-  
coariguere yaari tiiyigꞄ; ñaña-  
rõ ñeeaperi tiiyigꞄ. <sup>15</sup>Nicolai-  
tayere buerã tiidutĩrecãrẽ múã  
sĩquẽrã teerora tiinũnũsejãã.  
<sup>16</sup>Múã cúãrẽ ‘teeré buerijãña’  
jĩĩria. Teewapare wãcũpati,  
wasoyã. Múã wasohéri, máata  
múã ꞄũtõꞄ jeagũda. Jea, yã-  
pĩ userõꞄ sũuwitiripĩmena  
cúã buerere tũonũseramena  
cãmerĩsĩãgũda.

<sup>d</sup>2.7 Génesis 2.9.

17Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macārãrẽ wedei. Tuođugáranano tuoáro. Añurõ padeó cãmewitíranorẽ maná yayióriguere ecagúda-cu. Cũãrẽ ùtãpe butirípere ticoguda. Tiiperu mama wãmerẽ jóatunoãdacu. Sícũ tee-wãmerẽ masĩriqui. Tiipere cuogú dícu masĩgũdaqui”, jĩ jóaya, jĩwĩ.

### Tiatira macārãrẽ jóarigue

18 Jesucristo jĩnemowĩ sũcã: Tiatira macārã yũre padeorĩ põna macārãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yũ Cõamacũ macũ, capeari pecapõnabiro asiyágu, ðupori asipõapĩrĩ sipioárebirõ asiyágu ateré jĩã: 19Múã tiirere yũ masĩ. Múã maĩrẽ, múã padeoré, múã ãpẽrãrẽ tiiápure, múã padeoyapacutirere masĩ. Atecãrẽ masĩ: Múã sicatoru tiiriro nemoró atitóre añurõ tiirã tiiã.

20Ate dícu ñañaã múã: Jezabel múãrẽ ñañaré buepacari, teero ñajãã. ‘Cõamacũyago profeta niã’, jĩmiyo coo. Cooyũre padecoterare jĩditoyo. Cũãrẽ ñañarõ ñeapere bueyo. Wáicura dii ãpẽrá cũã padeorãre ticoariguere yaari tiyo coo buerémãna. 21Coo ñañaré tiirere wãcũpati, wasoádarere yuemiwũ. Wasođugáriyo. Coo ñañarõ ñeaperere duuđugáriyo. 22Teero tiigú, coore dia-

recutiri tiigúda. Coomena ñañarõ ñeaperare bayirõ ñañarõ netõrĩ tiigúda, coomena cũã ñañaré tiirere wãcũpati, wasohéri. 23Coo põnaré sãjãgũda. Yũ teero tiirĩ, niipetira yũre padeoré põnarĩ macārã ateré masĩadacua: Yũ múã tiidugãrere, múã wãcũrere masĩpetijãã; múã tiiriro jeaturaro wapatíguda. 24Múã Tiatira macārã ãpẽrá coo buerere boorã. Satanáye buerere ‘uruti maquẽ niã’ cũã jĩrécãrẽ bueriwu. Múãrẽ ateré jĩã: Múãrẽ apeyé dutinemoricu. 25Ate dícu tiiyã: Múã diamacũ tiirere duurijãña, tée yũ pũtaatiripũ.

26Añurõ padeó cãmewitĩ, yũ tiidutirere tiiyapacutiranorẽ dutiré ticoguda. Peedita macārãrẽ dutiadacua, 27yũ Pacu yũre niipetire macãrĩ macārãrẽ dutiré ticorirobirora. Cõmegũména diipãrũre páamõtõrõ tiirõbiro yũre netõnucãrãrẽ ñañarõ tiiádacua. 28Teero tiirãnorẽ ñocõãwũ bóerigare ticoguda. 29Espíritu Santo yũre padeoré põnarĩ macārãrẽ wedei. Tuođugáranano tuoáro”, jĩ jóaya, jĩwĩ.

### Sardis macārãrẽ jóarigue

**3** 1 Jesucristo jĩnemowĩ sũcã: Sardis macārã yũre padeorĩ põna macārãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yũu siete tutuare Espíritu Santoyere cɔoa. Siete ñocõã-ré cɔoa. Yũu teeré cɔogú ateré jĩã: Múã tiirére yũu masiã. Æpêrá yũure padeoré põnarĩ macãrã múãrẽ ñña, biiro jĩĩya: ‘Cúã Cõãmacũ catiré ticorére cɔoóya; Cõãmacũ dutirére tiíya’ jĩĩya. Teero jĩĩpacari, diarira tiiróbiro niã múã; Cõãmacũ dutirére tiiría. <sup>2</sup>Ateré wácũña: Múã ãñurõ tiiré petiró tiia. Teero tiirã, ãñurére tiinemõña sũcã, petirí jĩirã. Yũu ñnarĩ, Cõãmacũ ññacoropũ múã tiiré dusajãã. <sup>3</sup>Múãrẽ bueriguere, múã teeré padeoriguere wácũña. Tee buerére nũnũñá. Múã teeré nũnũririguere wácũpati, wasoyá. Múã ãñurõ tɔomasĩhẽrĩ, wácũña maniró yaarépigu tiiróbiro jeagũdacu.

<sup>4</sup>Múã menamacãrã Sardispũ niirã diarira tiiróbiro niipacara, siquẽrã cúãye suti jũĩrĩmanire tiiróbiro niíya. Cúã ãñurõ tiiré wapa suti butiré sãña, yũumena bapacũtiadacua. <sup>5</sup>Ññurõ padeó cãmewitirano cúã tiiróbiro suti butiré sãñarira niãdacua. Catiré petihérere cɔorã wãmerẽ jóaturipũpũ cúã wãmerẽ coserícu sáa. Yũu Pacũ, cúũyara ángelea ññacoropũ yũu ‘cúãrẽ masiã’ jĩĩgũda. <sup>6</sup>Espíritu Santo yũure padeoré põnarĩ macã-

rãrẽ wedei. Tɔodũgáranano tɔoáro”,  
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

### Filadelfia macãrãrẽ jóarigue

<sup>7</sup>Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:  
Filadelfia macãrã yũure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yũu ññañaré manigũ, diamacú niigú niã. Daviyá sawire cɔoa. Yũu páõrĩ, ãpĩ biamasĩrii. Biarí, ãpĩ páõmasĩrii. Yũu dícu teeré tiimasĩgũ niijĩgũ, múãrẽ ateré jĩã: <sup>8</sup>Múã tiirére yũu masiã: Múã péerogã tutuare cɔopacára, yũu dutirére yũna. Yũure masĩhẽrãmena wedesera, ‘úsãjã cúũrẽ masĩriga’ jĩiria múã. Teero tiigú, yũu múãrẽ sicasope páõnũcõwũ. Tiisopere ãpĩ biamasĩriqui. <sup>9</sup>Múãya macã macãrã Satanás dutirére tiirã ‘úsã judíoa niã’ jĩĩya. Yũu ññacoropũ judíoa mee niíya; jĩĩditorepira niíya. Cúãrẽ múã pũtopũ ati, ññicãcoberimena jeacũmurĩ tiigũdacu. Yũu múãrẽ maĩrere masĩrĩ tiigũda. <sup>10</sup>Yũu múãrẽ yũu dutirére ‘wácũtutuaemena tiirucújãña’ jĩĩdutiwũ. Múã yũure padeoré wapa ññañarõ netõpacára, teero tiirucújãwũ. Teero tiigú, niipetira atibúreco macãrã ññañarõ netõrítabe, múãrẽ cotegũda. Niipetira atibúreco macãrãrẽ ‘¿deero padeomíi

cúã?’ jĩgũ, cúãrê ñañarõ ne-  
tõrĩ tiigũda.

<sup>11</sup>Máata pũtaatigũda. Múã  
diamacũ tiirere duurijãña, pe-  
sari beto<sup>e</sup> Cõamacũ múãrê ti-  
coadari betore tiidióri jĩrã.

<sup>12</sup>Ññurõ padeó cãmewitĩrano-  
rê yũ Pacu pũto cúũgũda.  
Cũũya wii macã botarĩ tiiróbi-  
ro toopũ niĩadacua. Witirido-  
jãadacua. Yũ Pacu wãmerẽ  
cúãpũre jóatugũda. Yũ Pacu-  
ya macã wãmecãrê jóagũda.  
Tiimacã Mama Jerusalén wã-  
mecutia. Ɛmũãsepũ niiri macã  
atiditapũ diĩatiadacu. Teero  
biiri yũ wãme mama wãme  
cúãpũre jóatugũda. <sup>13</sup>Espĩritu  
Santo yũre padeorẽ põnarĩ  
macãrãrê wedei. Tũodugãra-  
no tũoáro”,

jĩ jóaya, jĩwĩ.

#### Laodicea macãrãrê jóarigue

<sup>14</sup>Jesucristo jĩnemowĩ sũcã:

Laodicea macãrã yũre padeo-  
rí põna macãrãyagũ ángelere ate-  
ré jóaya:

“Yũ wasoró maniró Cõã-  
macũyere diamacũ wederu-  
cua. Cõamacũ yũmena ni-  
petirere tiiwĩ. Yũ teerẽ tiirĩ-  
gũ ateré jĩã: <sup>15</sup>Múã tiirere  
yũ masĩã. Yũsuarãcã niiria;  
asirãcã niiria. Múã yũsuarĩ, o  
asirĩ, ãñuboyu múãrê. <sup>16</sup>Múã

asibusúra niĩã; yũsuarĩa; asi-  
ría.<sup>f</sup> Teero tiigũ, múãrê cõã-  
gũdu tiia, sícũ asibusúre sini-  
dugáhegu eobatérobiro.

<sup>17</sup>Múã jĩmiã: ‘Cũopetijãã;  
niipetire yũre ãñurõ wãaa;  
dũsarĩa’ jĩmiã. Múã tũoma-  
sĩria: Dũsapetijãã. Ñañarẽ dí-  
cũ wãanorã, bóaneorã, niye-  
ru manirã, ññahẽrã, sutima-  
nirã tiiróbiro niĩã. <sup>18</sup>Teero  
tiirã, múãrê ateré wedesũ-  
guea: Oro pecamepũ sóesi-  
pioriguere sãĩãdara tiiróbiro  
yũre padeorere sãĩrã atiya,  
Cõamacũ pũtopũ pee ãñurẽ  
cũoáda jĩrã. Suti butirẽ sãĩ-  
ãdara tiiróbiro yũre acabó-  
re sãĩrã atiya, bobooro netõrĩ  
jĩrã. Capea píore uco sãĩãda-  
ra tiiróbiro masĩrere sãĩrã  
atiya, yéere ãñurõ ññamasĩ-  
ãda jĩrã.

<sup>19</sup>Yũ maĩrãrê ñañarẽ tiiri,  
‘teerẽ tiinemórijãña’ jĩã.  
Teero tiirã, yéere ãñurõ tiiyã.  
Yũ dutirere múã tiihãra,  
wãcũpati, wasoyã. <sup>20</sup>Yũ  
sũogũ tiia, sope dotenucũgũ  
tiiróbiro. Sícũ yũ wedeseri  
tũogũ, yũre sope pãõsõne-  
cogũbiro niĩ. Teero tiigũno-  
mena cãmerrĩ sũoyãra tiiróbi-  
ro useniãdacu.

<sup>21</sup>Ññurõ padeó cãmewitĩ-  
ranorẽ yũmena yũ duiripĩ-

<sup>e</sup> 3.11 Pecasãyemena: corona. <sup>f</sup> 3.16 “Yũsuarãbiro niirã Jesurẽ padeohãra ni-  
ĩya”, jĩdũgaro tiicũ. “Asirãbiro niirã Jesurẽ ãñurõ padeorã, cũũ dutirere usenireme-  
na tiirã niĩya”, jĩdũgaro tiicũ. “Asibusurãbiro niirã Jesurẽ padeopacãra, cũũ dutirẽ-  
re ãñurõ tiirĩa; cũũyere ãñurõ tũoũsãniirĩa”, jĩdũgaro tiicũ.

rõp̄ duiadacua. Ȳncã Sata-nás ȳnc̄e wedesãpacari, ne-tõncãjãwã. Teero tiigú, ȳnc̄ Pas̄mena c̄ũyapĩrõp̄ duiã. <sup>22</sup>Esp̄ritu Santo ȳnc̄e pa-deoré põnarĩ macãrãrẽ we-dei. T̄uodugãrano t̄uoáro”, jĩ jóaya, jĩwĩ ȳnc̄e.

**Ûmuãsepu Cõamacũrẽ  
súbusepeore**

**4** <sup>1</sup>Too síro ȳnc̄ ñawã sũcã. Ûmuãsepu sicasope tusuri ñamũõcowũ. Ȳnc̄ t̄uosugúerigu ȳnc̄e wedeserigu cornetabiro busugãre t̄uowã:

—Ñopú muãtiya. Too síro wáadarere m̄urẽ ñogũdu tiia, jĩwĩ.

<sup>2</sup>Máata ȳnc̄ cãniripacari, Esp̄ritu quẽẽrõp̄ tiirõbiro ȳnc̄e ñowĩ sũcã. Ȳnc̄ ñnacorop̄ Òp̄ duiríp̄rõ niwã ñmuãsepu. Tiip̄rõp̄ s̄icũ duiwĩ. <sup>3</sup>Too duigú ñtã-pe jaspe o cornalina tiirõbiro ñnurõ asiyáwi. Tiip̄rõ sicadá bueda popeap̄ niwã. Tiidã ñnurõ sũmerida esmeralda wãmecutiripe tiirõbiro sũmewã. <sup>4</sup>Veinticuatro õpãrá duiríp̄rĩ tiip̄rõrẽ niisodeawũ. Veinticuatro b̄toã dutirá teep̄r̄p̄ duiwa. Suti butiré sãnarira niwã. Cũãye dupupá sotoap̄ oro betori pesawũ. <sup>5</sup>Tiip̄rõp̄re b̄po wããyore bauwã. Busurẽ, b̄po páare busuwitiwũ. Tiip̄rõ díamacũ siete sãwócore

tuturi jũñucũwã. Teetuturi Esp̄ritu Santo siete tutuare c̄uore niã. <sup>6</sup>Tiip̄rõ díamacũ díã pairi-maabiro niwã. Bídrubiro ñnurõ ocosusúrimaa niwã.

Tiip̄rõrẽ bapari catirá niisodeawa. Cũã díamacũpe, sucubirope pee capeari c̄uowã. <sup>7</sup>Catigú niisuguegu yáibiro<sup>s</sup> bauwĩ. Cũñ siro macũ wecũbiro<sup>h</sup> bauwĩ. Cũñ siro macũ basocũbiro diapõã c̄uowĩ. Cũñ siro macũ cáapacu w̄wugũbiro bauwĩ. <sup>8</sup>Bapari catirá cũãcõrõ seis wũure c̄uowã. Niipetire cũãye õp̄ũĩr̄p̄re, cũãye wũure docap̄re capeari c̄uosugójãwã. Búrecori, ñamirí yeerisãrõ maniró biiro jĩrucujãwã:

Ñañarẽ manigú; ñañarẽ manigú; ñañarẽ manigú niĩ Cõamacũ marĩ Òp̄ tutua-netõjõãgũ.

Cũñ atitõre niirucujãgũ, too suguerop̄ niirigu, too sírop̄ atigũdu niĩ, jĩwã.

<sup>9</sup>Cũã bapari catirá tiip̄rõp̄ duigú catiré petihére c̄uogúre “niipetirere dutimasĩã m̄u” jĩwã; cũñrẽ padeowã; cũñrẽ usenire ticowa. <sup>10</sup>Cũã teero tiirécõrõ veinticuatro b̄toã dutirá tiip̄rõp̄ duigú p̄to ñicãcoberimena jeacũmurucuwa. Catiré petihére c̄uogúre padeowã. Cũã pesaré betorire née, cũyap̄rõ díamacũp̄rẽ cũwã. Biiro jĩwã:

<sup>g</sup>4.7 Españolmena: león; portuguésmena: leão.

<sup>h</sup>4.7 Españolmena: toro; portuguésmena: touro.



11 Cõamacũ ãsã Õpũ, niipetire-  
re bauanérigu niã mũũ.  
Mũũ boorómenarã ate ni-  
petire niã.

Teero tiirémena mũũ ãsã  
ũsenipeogunorã niã.

Ûsenipeonõjigũ, biiro jĩnoã  
mũũ:

Mũũ niipetirere dutimasigũ  
niã;

ũsã mũũrẽ padeóa;

ũsã mũũrẽ “tutuanetõjõãgũ  
niĩ” jĩã,

jĩwã.

#### Cordero opatũnurẽ néerigue

**5** 1Yũũ ãñawũ sũcã. Tiipĩõpũ  
duigú diamacũ macã wãmo-  
pe sicutũnu cwoví. Puanĩnarũ  
jóaritũnu niwũ. Siete pirabiatu-  
rigue cwová. 2Toopú sícũ ángele  
tutuagure ãñawũ. Cũũ bayiró bũ-  
sũrómena wedewi:

—Ñañarére nucãjãrigũno dícu  
pirabiaturre pãnecojã, iitũnurẽ  
jõãmasĩqui. ¿Noãnó niigari iitũ-  
nurẽ jõãgũdu? jĩwĩ.

3Ûmũásepũ, ditapũ, dita doca-  
pũre tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóa-  
riguere buemasigũno maniwĩ.

4Tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóari-  
guere buemasigũno manirĩ ãña-  
gũ, yũũ bayiró utiwũ. 5Sícũ bũ-  
toá dutirá menamacũ yũũre jĩ-  
wĩ:

—Utigu mee tiiyá. Sícu niĩ, Ju-  
dayá põna macũ yái sõãgũ<sup>i</sup> tutua-  
gũ tiiróbiro. Cũũrã David pãrãmi

niinũnũsegũ, cũũrẽ netõncãdu-  
gamirirare cãmewitĩrigũ niĩ.  
Teero tiigú, cũũ siete pirabiaturre  
pãnejã, iitũnurẽ jõãmasĩqui,  
jĩwĩ.

6Tiipĩrõ deco, bapari catirá de-  
co, veinticuatro bũtoá dutirá de-  
co Cordero cũã sãñórigu niipa-  
cu, catigú nucũrĩ ãñawũ. Cũũ sie-  
te capesári, siete capeari cwoví.  
Tee capeari Espĩritu Santo siete  
tutuare cwogú niipetiro atibãre-  
copũ ticodiocorigũ jĩdũgaro tia.

7Cordero wáa, tiipĩrõpũ duigú  
diamacũ macã wãmope cwovitũ-  
nurẽ néewĩ. 8Cũũ tiitũnurẽ néerĩ,  
bapari catirá, veinticuatro bũtoá  
dutirá Cordero díamacũ ñicãco-  
berimena jeacũmuwã. Cũãcõrõ  
bũapũtẽrẽ,<sup>j</sup> oro baparire cwová.  
Teebaparipũre sitiaãñũre buse-  
mũõcore dadaro niwũ. 9Cũã ma-  
ma basaré basara, biiro jĩwã:

Mũũ sãñórigu niã. Cõãma-  
cũrẽ mũũye díimena ba-  
socáre wapatĩbosarigu  
niwũ.

Mũũ wapatĩbosarira niipeti-  
re põnarĩ macãrã, niipeti-  
re wedesera, niipetire  
macãrĩ macãrã, niipetire  
dita macãrã niĩya.

Mũũ teero tiirigu niijigũ, tii-  
tũnurẽ née, teeperire pã-  
nemasã.

10Mũũ cũãrẽ õpãrã, paiá wáa-  
ri tiiyú, ãsãyagũ Cõãma-  
cũ dutirere tiáro jĩgũ.

<sup>i</sup>5.5 Españolmena: león; portuguésmena: leão.

<sup>j</sup>5.8 Pecasãyemena: arpas.

Cúārã niipetire dita macārã-  
rẽ dutiadacua,  
jĩ basawa.

<sup>11</sup>Yꝯꝯ ññawũ sũcã. Paꝯ ángelea  
tiipĩrõrẽ, catiráre, butoá dutiráre  
niisodeanꝯcãjeawa. Paꝯ peti nii-  
wã. Cúārẽ bapaqueopetimasĩña  
manitú niiwũ. Cúārẽ tꝯowú.  
<sup>12</sup>Bayiró busurómena jĩ basa-  
peowa:

Cordero basocáye wapa sã-  
nórigha niĩ.

Teero tiinóriguemena basocá  
ꝯsenipeogunorã niĩ.  
ꝯsenipeonójgũ, biiro jĩ  
basanoã cũũrẽ:

“Cũũ tutuanetõjõãgũ niĩ;  
niipetirere cꝯoi; niipetire-  
re masĩ; cũũ tiidugárere  
tiimasĩ; padeonógũ niĩ;  
niipetirere dutimasĩ;  
ãñugú niĩ” jĩnoã,

jĩ basawa.

<sup>13</sup>Ãpẽrãrẽ tꝯowú sũcã. Niipeti-  
ra Cõãmãcũ tiiríra ãmũásepũ niir-  
rá, ditapũ niirã, dita docapũ niir-  
rá, día pairímaapũ niirã jĩ basa-  
peowa:

Tiipĩrõpũ duigúre, Cordero-  
re “ãñurã niĩã múã” jĩ-  
ãrõ;

múãrẽ padeoáro; “múã niip-  
etirere dutimasĩã” jĩ-  
ãrõ;

“múã tiidugárere tiimasĩã”  
jĩĩãrõ.

Teerora jĩĩrucujããrõ múãrẽ,  
jĩ basawa.

<sup>14</sup>—Teerora jĩĩrõ booa, jĩĩwã  
bapari catirácã.

Butoá dutirápe ñicãcoberime-  
na jeacũmu, súbusepeowa.

### Siete pirabiaturigue

**6**<sup>1</sup>Yꝯꝯ ññawũ sũcã. Cordero  
tiitũnu siete pirabiatuure cꝯo-  
rítũnurẽ jõãñcãwĩ. Niisugue-  
re pãnecojãwĩ. Sícũ bapari catirá  
menamacũ wedeserere tꝯowú.  
Bupo páari busurẽ tiiróbiro we-  
desewi:

—Atiya, jĩĩwĩ.

<sup>2</sup>Cũũ teero jĩĩãri sirogãrã, yꝯꝯ  
ññawũ sũcã. Caballo butigú wi-  
tatiwi. Cũũ sotoapũ pesagú bue-  
ripĩrẽ cꝯowí. Cũũya dupu pesarí  
betore ticonowĩ. Cãmerísã netõ-  
nucátoarigu cãmerísã netõnucá-  
gũ witiwawi sũcã.

<sup>3</sup>Cordero síro macãrõ pãneco-  
rira sũcã, ãpĩ catigú wedesewi:

—Atiya, jĩĩwĩ.

<sup>4</sup>Ãpĩ caballo witiatiwi. Sõãgũ  
niiwĩ. Cũũ sotoapũ pesagúre cã-  
merísããadare dutirere ticonowĩ.  
Teero tiigú, atibúreco macãrãrẽ  
ãñurõ niirecutimiãrirare cãmerí-  
sãrĩ tiigú witiwawi. Cũũ espada  
pairípĩ ticonowĩ.

<sup>5</sup>Cordero puaró pãneãri siro,  
aperó pãnerí, ãpĩ catigú wedese-  
wi:

—Atiya, jĩĩwĩ.

Yꝯꝯ ññawũ sũcã. ãpĩ caballo  
witiatiwi. Ñígũ niiwĩ. Cũũ sotoa-  
pũ pesagú ñcũrẽ queoróre<sup>k</sup> ñoo-

<sup>k</sup>6.5 Pecasãyemena: balanza.

néwĩ. <sup>6</sup>Catirá watoapure sícũ we-deseri tiiróbiro t̃owwũ:

—Sica kilo trigo sicabureco pade wapatárocōrō wapacutía. Itiá kilos cebada sicabureco pade wapatárocōrō wapacutía. Use yaa-répure ayioré, vinorē ñañorí tiirjãña, jĩwĩ.

<sup>7</sup>Cordero itiáro pãneári siro, aperó pãnerĩ, ãpĩ catigú wedese-wi:

—Atiya, jĩwĩ.

<sup>8</sup>Yuu ñawũ súcã. Æpĩ caballo witiatiwi. Butiwiyásãñugũ niwĩ. Cũũ sotoapu pesagú wãmecutiwi Diaré Ôpũ. Cũũrē ññugú wãmecutiwi Diarira Yeeripũnarĩ Niirópũ. Cũã dutimasĩrere ticonowã. Tee dutiré c̃orémena atibureco macãrã sicaniaña deco macãrãrē<sup>l</sup> sãwã. Cámerĩsãremena, juabóaremena, diarémena sãwã. Wáic̃ura cúaracã sããpuwa.

<sup>9</sup>Cordero bapari pirabiare pãneári siro, aperó pãnerĩ, diarira yeeripũnarĩrē ñawũ. Cũã Cõamacũye queti, Jesuyére wederigewa wapa sãnórira niwã. Cũã Cõamacũrē wáic̃ura sópeero tiiróbiro bauró docapu niwã. <sup>10</sup>Cũã bayiró busurómena wedesewa:

—Ôpũ ñañaré manigú, diamacú niigú, ¿deero biiri m̃u iiburecope niirãrē bese, ñañarõ tiicãmégudari, cúã ãsarē sãrĩgwe wapa? jĩwã.

<sup>11</sup>Cũãcōrō suti butiré ticonowã. Cũãrē jĩwĩ:

—Æpērã múã menamacãrã Jesuyére wederã, teero biiri múã tiiróbiro padeorã sãnóadacua. Yeerisãña ména, téé cũãrē sãpe-tíripũ, jĩwĩ.

<sup>12</sup>Cordero sicamoquẽne pirabiare pãneári siro, aperó pãnerĩ, ateré ñawũ: Dita bayiró cãmeñawũ; muípũ búreco macũ bayiró ñiigũca wáawi. Muípũ ñami macũ díi tiiróbiro bayiró sóawĩ.

<sup>13</sup>Nocõã ditapu ñaacodiawa; wĩno bayiró páapuri, díawe bududiaro tiiróbiro wáawa. <sup>14</sup>Ëmuãse ditijõawũ opacaserore paatũnũcojãrõ tiiróbiro. Niipetire ãtãyuc̃u, ñc̃urĩ aperopã jeabatanecãjõawũ. <sup>15</sup>Atibureco macãrã õpãrã, uputí macãrã, surarare dutirá, pee apeyé c̃orã, tutuara, niipetira dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã ãtãtutiripũ dutiwã. Ëtãyuc̃u maquẽ ãtãquiritõ watoapucãrē dutiwã. <sup>16</sup>Ëtãyuc̃ure, ãtãquiritõrē basocã niiripacari, cúã jĩmiwã:

—Ësarē cãmotáya; ãsã sotoa ñaapeajeaya, tiipĩrõpũ duigú ãsarē ñabuarijããrõ jĩrã. Cordero bayiró cúagu ãsã ñañaré tiiré wapa cúã ñañarõ tiidarecãrē cãmotáya. <sup>17</sup>Cũã ãsãmena bayiró cúari bureco jeatoaa sãa. ¿Noã sãcãrĩbíbogari teeré? jĩwã.

<sup>l</sup>6.8 La cuarta parte de la gente del mundo.

**Israelya pōna macārārē Cōāmacū  
wāmerē ñaadiyóturigue**

**7** <sup>1</sup>Too síro уuu ññawũ sũcã. Ba-  
pari ángelea ditapure nucũrĩ  
ññawũ, sũcũ muĩpũ muãatirope,  
ãpĩ muĩpũ sããwarope, ãpĩ nortepẽ,  
ãpĩ surpe. Wĩno cũã pũto jearére  
cãmotáwa. Teero tiiró, wĩno dita-  
pũre, día pairĩmaapũre, yucũpũre  
páapuroriwũ. <sup>2</sup>Cũã ditare, día pai-  
rímaarē ñañodutĩnoyira. Æpĩ ánge-  
lere ññawũ. Cũũ muĩpũ muãatiro-  
pe atiwĩ. Cũũ Cōāmacū catigú wã-  
me jóatunoãrĩrore cwowĩ. Cũũ cũã  
baparire bayiró busũrómena jĩĩwĩ:

<sup>3</sup>—Dita, pairĩmaa, yucũre ña-  
ñorijãña ména. Téẽ marĩyagũ  
Cōāmacū padecoterare cũãye  
diapóaripũ cũũ wāmerē ñaadiyó-  
tuari siropũ, ñañoñá, jĩĩwĩ.

<sup>4</sup>“Noquērã niiĩya” jĩĩ wederi  
tũowú. Ciento cuarenta y cuatro  
mil basocá niwã. Cũã Israelya  
pōna macārã doce pōnarĩ macārã  
cũãye diapóaripũ Cōāmacū wã-  
me ñaadiyótunorira niwã:

<sup>5</sup>Judayá pōna macārã doce mil  
basocá,

Rubenyá pōna macārã doce  
mil,

Gadya pōna macārã doce mil,

<sup>6</sup>Aserya pōna macārã doce mil,  
Neftaliya pōna macārã doce  
mil,

Manaséya pōna macārã doce  
mil,

<sup>7</sup>Simeonyá pōna macārã doce  
mil,

Leviyá pōna macārã doce mil,

Isacarya pōna macārã doce  
mil,

<sup>8</sup>Zabulónya pōna macārã doce  
mil,

Joseyá pōna macārã doce mil,  
Benjamínya pōna macārã do-  
ce mil basocá niwã.

Niipetira cũãye diapóaripũre  
Cōāmacū wãme ñaadiyótunorira  
niwã.

**Paũ suti butiré sãñarirare  
ññarigue**

<sup>9</sup>Too síro уuu ññawũ sũcã. Paũ  
basocá niipetire dita macārã, nii-  
petire pōnarĩ macārã, niipetire  
macārĩ macārã, niipetire wedese-  
rare ññawũ. Cũã tiipĩrõ díamacũ,  
Cordero díamacũ nucũwã. Cũãrẽ  
bapaqueopetimasĩña manitú nii-  
wũ. Cũã suti butiré sãñarira iqui-  
querire cwowá. <sup>10</sup>Cũã bayiró bu-  
sũrómena wedesewa:

Marĩyagũ Cōāmacū tiipĩrõ-  
pũ duigú marĩrẽ netõné-  
rigũ niwĩ.

Corderocã marĩrẽ netõnéri-  
gũ niwĩ,

jĩĩwã. <sup>11</sup>Niipetira ángelea tiipĩrõ-  
rẽ, bũtoá dutiráre, bapari catirá-  
re nucũsodeawa. Ángelea tiipĩrõ  
pũto jea, cũãye diapóarire muni-  
biácũmujeawa. Cōāmacũrẽ pa-  
deowá. <sup>12</sup>Biirõ jĩĩwã:

Ësãyagũ Cōāmacũrẽ “ãñugú  
niiã” jĩĩãrõ;

“niipetirere dutimasĩã; nii-  
petirere masĩã” jĩĩãrõ;

“bayiró useniã mũũmena;  
mũũrẽ padeóa” jĩĩãrõ;

“mũũ tutuanetõjõãgũ niĩã;  
mũũ tiidũgãrere tiimasĩã”  
jĩĩãrõ.

Teerora jĩĩrucujããrõ mũũrẽ,  
jĩĩwã.

<sup>13</sup>Sĩcũ bũcũ yũũre sãĩĩnãwĩ:

—Ãniã suti butirẽ sãĩnarira ¿noo  
macãrã niĩ? ¿Noorũ atiyiri? jĩĩwĩ.

<sup>14</sup>Yũũ cũũrẽ yũũwũ:

—Mũũ masĩcu.

Cũũpe yũũre jĩĩwĩ:

—Ãniã bayirõ ñãnarõ netõrẽ bũ-  
recori wãaritore, ñãnarõ netõrĩra  
niĩya. Cũã Corderoye díimena cũã  
ñãnarẽ tiiriguere cosenõrira ni-  
ĩya. Teero tiirõ, cũãye suti butirẽ  
“ñãnarẽ manirã niĩya” jĩĩdũgãro  
tiia. <sup>15</sup>Teero tiirã, cũã Cõãmacũya-  
pĩrõ díamacũ niĩya. Cũũya wii  
ũmũãse macã wiipũre búrecori,  
ñamirĩ cũũ dutirẽre tiĩya. Tiipĩrõ-  
pũ duigũ cũãmena nii, cũãrẽ cote-  
gũdaqui. <sup>16</sup>Cũã juabõanemorica;  
oco sĩnidũgãnemorica. Cũãrẽ  
muĩpũ sõnemoriqui; asirẽ tuune-  
mõrica. <sup>17</sup>Cordero tiipĩrõ decopũ  
niigũ ovejare tiirõbĩro cũãrẽ cote-  
gũdaqui. Cũãrẽ catirẽ petihẽre ti-  
cogũdaqui oveja coterĩ basocũ  
cũũyarare oco witiĩrĩ coperũ nẽe-  
waro tiirõbĩro. Cõãmacũ niipetira  
cũã yaco ocorẽ cosegũdaqui, jĩĩwĩ.

**Niituro pirabiaro;  
sitiaãñũre busemũõcoriga**

**8** <sup>1</sup>Cordero niituro pirabiari-  
ro pãnerĩ, mũmũãsepũ dita-  
manijõãwũ. Sica hora deco tee-

ro wãawũ. <sup>2</sup>Yũũ ññawũ sũcã:  
Siete ángelea Cõãmacũ díamacũ  
nucũrĩ ññawũ. Cũãrẽ siete puti-  
rẽpawũre ticowĩ. <sup>3</sup>Ãpĩ ángele  
ati, wãicũra sõepeoro tiirõbĩro  
baurõpũ jeanũcãwĩ. Sitiaãñũre  
busemũõcoriga orogare cõowĩ.  
Cũũ pairõ sitiaãñũre cũũ buse-  
adarere ticonowĩ. Tiipĩrõ día-  
macũpũ sitiaãñũre sõepeoro  
oromena tiinõrĩro niiwũ. Sitia-  
ãñũrere nẽewawi toopũ, niipeti-  
ra Cõãmacũrẽ padeorã sãĩrẽme-  
na muãwaaro jĩĩgũ. <sup>4</sup>Ángele  
yoonerĩgapũ sitiaãñũre õme wi-  
tiwũ. Cõãmacũrẽ padeorã sãĩrẽ  
tee õmemena bocamũã, Cõãma-  
cũ putopũ busemũãjeawũ. <sup>5</sup>Te  
tiĩari siro, ángele sõepeoro ma-  
quẽ nitĩ asiyãrere sitiaãñũre  
sõerĩgapũ nẽesãdadowĩ. Tiigarẽ  
atibũrecopũ dẽediocowĩ. Cũũ  
dẽediocori, bũpo páare, busũrẽ,  
bũpo wããyore wãawũ. Dita cã-  
meñawũ.

**Ángelea putirẽpawũre putirĩgue**

<sup>6</sup>Siete ángelea siete putirẽpa-  
wũre cõorã cũã basiro quẽnowã,  
teerẽ putiãdara.

<sup>7</sup>Niisũguegũ putiwĩ. Cũũ puti-  
rĩ, atibũrecopũre ocopẽri yusũã-  
reperi<sup>m</sup> dẽedioconowũ; pecame  
díimena wãorigue dẽediocono-  
wũ. Teero wãari, atibũreco deco-  
mena ñuarõ<sup>n</sup> jũũtuwũ. Yucũcã  
decomena ñuarõ jũũtuwũ. Tãa  
niipetire jũũpetijõãwũ.

<sup>m</sup>8.7 Pecasãyemena: granizo.

<sup>n</sup>8.7 La tercera parte.

<sup>8</sup>Cũ siro macũ putiwí. Cũ putirí, ãtãgũ pairígu jũũrõ tiiró-biro día pairímaapu déedioconowũ. Tiímaá decomena ðuaró díí-maa wáawũ. <sup>9</sup>Wai decomena ðuaró<sup>n</sup> diawa. Doorépa<sup>w</sup>tõ decomena ðuaró<sup>o</sup> watibatéjõãwũ.

<sup>10</sup>Puará siro ãpí putiwí. Cũ putirí, ñocõãwũ paigũ ñaacodiawi. Ñaadiagu, sããwócori tutu tiiró-biro jũũdiawi. Cũ díamaarí niirére, oco wítiré coperi niirére decomena ðuaró sotoapu ñaapeawi. <sup>11</sup>Ñocõãwũ wãmecutiwi “sũguẽgũ”.<sup>p</sup> Teero tiiró, oco sũguẽré wáawũ. <sup>q</sup>Basocá tee oco sínirá, pa<sup>w</sup> diawa.

<sup>12</sup>Ítíãrã siro ãpí putiwí. Cũ putirí, muípũ búreco macũ, ñami macũ, ñocõã decomena ðuaró posajõãwã. Teero tiiró, decomena ðuaró ñaitíãjõãwũ; búreco decomena ðuaró bauríwũ; ñamicã teerora.

<sup>13</sup>Y<sup>w</sup> ñãwũ sũcã. Cáapacu ãmããsepu wũurí ñãwũ. Bayiró busurómena wedesewi:

—Bóaneõrã niíadacua atibúreco macãrã, ðusarépa<sup>w</sup> busuri. Ítíãrã ángelea teepawũre putiá-dara ðusaáya ména, jíiwí.

**9** <sup>1</sup>Bapari siro ãpí putiwí. Cũ putirí, ñocõãwũ atibúreco<sup>w</sup> ñaadiarigure ñãwũ. Cũ sicasawi niiditidiari cope sããwaro macã sawire ticonowí. <sup>2</sup>Cũ tiicope sããwarore sawipówí. Cũ páõrí,

õme pairó busewitiwũ wese jũũrõ tiiró-biro. Tiicope maquẽ õme muípũrẽ ñaitíãjõãrí tiiwá. <sup>3</sup>Tee õmemena pa<sup>w</sup> yeseroa atibúreco<sup>w</sup>re wũwáwa. Cũã tóamasíre ticonowã. Tee dutirémena atiditá macãrãrẽ cutiapa tiiró-biro tóawa. <sup>4</sup>Táare, pũũrẽ, yucuré ñãñoríwa. Basocá Cõãmacũ wãme cũãye diaporípu cuohéra dícuere tóawa. <sup>5</sup>Cũãrẽ tóasiãdutiwi. Teero sããrõno tiigũ, sicamoquẽne muípũrã cũãrẽ teero tóarucujãwã. Cũã tóare cutiapa tóarobiro pũniwũ.

<sup>6</sup>Teeburecorire basocá diarere ãmaãmiadacua. Buarícu. Bayiró diadugapacara, diamasíricua.

<sup>7</sup>Yeseroa y<sup>w</sup> ñãrã, caballo cãmerísíãrã wáadara quẽnoárra tiiró-biro bauwá. Cũãye dupupã<sup>w</sup> oro betoribiro baurére pesawa. Basocá-biro diaporócutiwa. <sup>8</sup>Numiã-biro róããpõcutiwa. Yáiwabi-ro upicutiwa. <sup>9</sup>Cũã cutirore cãmotáre cõme caserobiro bauré niiwũ. Cũã wũurí, bayiró busuwũ. Basocá cãmerísíãrã wáara, pa<sup>w</sup> caballo wéewarecori boyeromena wáarobiro busuwũ. <sup>10</sup>Cũã pĩcõõrípũre cutiapa tiiró-biro tóarepa cuowá. Teeména sicamoquẽne muípũrã basocáre tóawa. <sup>11</sup>Yeseroa õpũ niiditidiari cope dutigũ nií. Cũ hebreoayemena wãmecutii Abadón. Griegoayemena wãmecutii Apolión.<sup>r</sup>

<sup>n</sup>8.9 La tercera parte. <sup>o</sup>8.9 La tercera parte. <sup>p</sup>8.11 Pecasayemena: ajenjo.

<sup>q</sup>8.11 La tercera parte de las aguas. <sup>r</sup>9.11 Apolión griegoayemena “Ñãnoğũ” jiidugaro tiicú.

12 Ñañaarō netōsugüere wáaa mée. Puaró dusaa ména.

13 Sicamoqueñerā siro āpī putiwí. Cūū putirí, Cōāmacū díamacūpu sitiaañūre sóepeoro oromena tiiríro bapari capesári cworó watoapu sícū wedeseri tʷowú. 14 Tiiwá putiárigure jīiti:

—Bapari ángelea Cōāmacūrē netōncárigu menamacārā siatúnucōnorira día Éufrates puto niīya. Cúārē jōāñá, jīiti.

15 Cūū teero jīirí tʷogú, bapari ángeleare jōāwí. Cúā basocáre decomena dʷaró<sup>s</sup> sīāādara niiwā. Cúā tii hora, tiibureco, tiimuīpū, tiicūma niirí, “sīāādacu” jīinorira niyira. 16 Cúā menamacārā caballoa sotoa pesará doscientos millones surara niiwā. “Noquērā niīya” jīirí tʷowú.

17 Caballoa, teero biiri cúā sotoa pesararé biiro bauráre ññawū: Cúā cutirore cāmotáre sōāró, sūmeró, ewuro niiwū. Caballoa yáywa tiiróbiro dupupácutiwa. Cúā ʷseripu ōme, pecame witiwū. Azufre jūūrē póasusuwitiwū. 18 Basocá decomena dʷaró sīānówā ate itiáro ñañaarémena: ōme, pecame, azufre cúā ʷseropu witiarémena. 19 Caballoa cúā ʷseripu witiarémena, cúāye pīcōōrīmena sīāmasīre ticonowā. Cúāye pīcōōrī añabiro bauwú. Ñña dupupá tiiróbiro baurémena basocáre cāmituwa.

20 Āpērā sīānóriarirape teerora ñañaaré tiirucújāwā. Cúā ñañaaré tiiré “nocōrō tiidúada” jīi wācūpatiriwa; wasoríwa. Cúā wātīārē, oromena weerirare, platamena weerirare, broncemena weerirare, ūtāperimena tiirírare, yucmēna tiirírare padeorucújāwā. Cúā padeorápe ññariya; tʷoríya; wáamasíriya. 21 Basocáre sīādúriwa; yáywa oco sitará jīiditoremēna tiirénorē tiidúriwa; āpērāmēna ñañaarō ñeeapeduriwa; yaadúriwa; wācūpati, wasorídojāwā.

#### Péeritūnugārē ángele cʷorígue queti

**10** 1 Yññ ññawū sūcā. Āpī ángele tutuagu ūmñásepu niīarigu diiátiwi. Cūū ōmebʷgnári watoapu diiátiwi. Bueda cúūya dupu sotoare niiwū. Cúūya diapóa muīpū tiiróbiro asiyáwū. Cúūye ññicārí jūūrē botari tiiróbiro bauwú. 2 Cúūya wāmopu rupioáritūnugārē cʷowí. Diamacú macā dʷpomēna pairímaapu cʷtacúwí. Acuniña macā dʷpomēna ditapu cʷtacúwí. 3 Yái busuró tiiróbiro bayiró acaribíremēna wedesewi. Cūū wedeseri, siete bʷpoa wedesewa. 4 Siete bʷpoa wedeseri siro, teeré jóagudu tiimíwū. Teeré jóagudu tiirí, ūmñásepu wedeseri tʷowú:

—Siete bʷpoa wedeseariguere āpērā masīrijāārō. Jóarijāña, jīitwí.

<sup>s</sup>9.15 La tercera parte.

<sup>5</sup>Ditapɯ, día pairímaapɯ nucũ-  
rĩ yɯɯ ñnarigɯ diamacú macã wã-  
momena ñmúásepɯ súmɯõco-  
wi, “diamacúrã jĩgũ tiaa” jĩĩgã.  
<sup>6</sup>Cõamacũ catirucugɯ, ñmúáse,  
ñmúáse maquẽ, dita, dita maquẽ,  
pairímaa, pairímaa niirẽ tiirigɯ  
wãmemena jĩĩwĩ:

—Yoari cotenemorõ maniáda-  
cu sáa. <sup>7</sup>Niitugɯ ángele putinucá-  
ritabere Cõamacũ “biro tiigúda”  
jĩĩrirobirora wáaadacu. Tíatorɯ  
cũyara profetas cũũ tiíadarere  
wederiobirora wáaadacu, jĩĩwĩ.

<sup>8</sup>Ñmúásepɯ wedesearigɯ yɯɯre  
wedesewi sũcã:

—Ángele díapɯ, ditapɯ nucũgũ  
pɯtopɯ wáa, cũyã wãmorɯ cɯo-  
rítũnu pupioáritũnurẽ néeña, jĩĩ-  
wĩ.

<sup>9</sup>Cũũ teero jĩĩrĩ tɯogú, ángele  
pɯtopɯ wáawɯ.

—Pupioáritũnugãrẽ ticoya, jĩĩ-  
wĩ.

—Née, yaajãña. Mɯɯ ɯseropɯ-  
re mumiã oco tiiróbiro ipitiadacu  
ména. Mɯɯ páagapɯ jearo, sũguẽ  
niíadacu, jĩĩwĩ.

<sup>10</sup>Cũyã wãmorɯ cɯorítũnugã  
pupioáritũnugãrẽ née, yaawɯ.  
Yɯɯ ɯseropɯre mumiã oco tiiró-  
biro ipitiwɯ. Yɯɯ yaasõnecori,  
páagapɯ sũguẽ niitu. <sup>11</sup>Yɯɯre jĩĩ-  
wĩ sũcã:

—Peemacãrĩ macãrãrẽ, peedita  
macãrãrẽ, pee wedesere wedesera-  
re, paɯ õpãrãrẽ Cõamacũ wededu-  
tirere wedegɯ wáaya sũcã, jĩĩwĩ.

### Puará Cõamacũyere wederáye queti

**11** <sup>1</sup>Wii tiirá queorígubiro  
baurígure ticonowũ yɯɯ.  
Ticogɯ, yɯɯre jĩĩwĩ:

—Cõamacũwiire, sitiaññúre  
sópeorore queogú wáaya. Tii-  
wiipú niirá yɯɯre padeorãre ba-  
paqueoaya. <sup>2</sup>Tiiwíi wesa macã ye-  
pare queoríjãña. Judíoa niihãrã-  
rẽ ticori yepa niíã. Cũã cuarenta  
y dos muípũrã Jerusalénrẽ bayiró  
potocórõ wáanetõadacua, jĩĩwĩ.

<sup>3</sup>Cũũ jĩĩnemowĩ:

—Puará yéere wedeadarare ti-  
cocogudacu. Cũã mil doscientos  
sesenta burecori yɯɯ wededutire-  
re wedeadacua. Bóaneõrere ñño-  
rá, bóaneõre sutire sãñarira nii-  
ãdacua, jĩĩwĩ.

<sup>4</sup>Cũã pɯagú olivo yucɯ tiiróbi-  
ro niirá niíyã. <sup>t</sup>Cũãrã sũcã pɯagú  
sĩãwócore pesaré yucɯ tiiróbiro  
niirá niíyã. Cõamacũ pɯto macã-  
rã niíyã. <sup>5</sup>Ñpãrã cúãrẽ ñañarõ  
tiidugári, cúã ɯseripɯ pecame  
jũũwitiremena cúãrẽ ññatutirare  
sóeditiojãcu. Cũãrẽ ñañarõ tiidu-  
gágɯno teeména sãñógũdaqui.  
<sup>6</sup>Cũã oco peaheri tiimasícua Cõã-  
macũ cúãrẽ wededutirere wederẽ  
burecorire. Ocoré díi posari tii-  
masícua. Cũã booró tiidugãrecõ-  
rõ atibúrecore ñañarõ wáari tii-  
masícua.

<sup>7</sup>Cũã Cõamacũ wededutirere  
wedeyaponoãri siro, quiogú peti

<sup>t</sup>11.4 Zacarías 4.3,11-14.



niiditidiari cope macũ cúãmena cãmerísĩãgũdaqui. Cúãrẽ netõncã, siãjãgũdaqui. <sup>8</sup>Cúãye õpũũrĩniãrẽ macãcapũ basocã wãanetõrõpũ cõãnoãdacu. Tiimacã cúã Òpũrẽ curusapũ siãrĩ macã niã. Tiimacã “Sodoma, Egipto tiirõbironiã” jĩĩya. <sup>9</sup>Itiábureco apebureco deco niipetire macãrĩ macãrã, niipetire põnarĩ macãrã, niipetire wedesera, niipetire dita macãrã cúãye õpũũrĩniãrẽ ñnaãdacua. Tee õpũũrĩniãrẽ ùtãtutipũ cũũdutiriadacu. <sup>10</sup>Cúã pũarã atibureco macãrãrẽ ññaarõ netõrĩ tiirĩra niiwã. Teero tiirã, cúãye õpũũrĩniãrẽ ñnarã, ùseniãdacua. Cúã bayirõ ùsenirã, apeyenõ cãmerĩ ticoadacu.

<sup>11</sup>Itiábureco apebureco deco wãaromena Cõãmacũ cúãrẽ catirẽ ticowĩ sũcã. Teero tiirã, wũmũncãwã. Basocã cúãrẽ ñnarã, bayirõ cuiwa. <sup>12</sup>Sĩcũ ùmũãsepũ niigũ bayirõ bũsũromena wedeseri tuowã:

— Ñnopũ mũãatiya, jĩiti.

Teero tiirã, õmẽbũũamãna mũãwawa. Cúã mũãwari, cúã wãpãrã ñnawã. <sup>13</sup>Toorã dita bayirõ cãmeñawũ. Tiimacãpũre pee<sup>u</sup> wiseri peecõdiawũ. Siete mil basocã diawa. Ñpẽrã dũsaãrira bayirõ cuiwa. “Cõãmacũ ùmũãsepũ niigũ dícu niipetirere dutimasĩqui”, jĩiwã.

<sup>14</sup>Pũarĩmena ññaarõ netõrẽ wãatoaa mée. Máata apeyẽ ññaarẽ atiadacu.

### Ángele niitugũ putirígue

<sup>15</sup>Ángele niitugũ putiwĩ. Cũũ putirĩ, ùmũãsepũ niirã bayirõ bũsũromena wedesewa:

— Basocã õpãrã dutirẽ nocõrõrã petia.

Cúã dutimiãriguere marĩ Òpũ Cõãmacũ dutigũdu tiii;

cũũ beserigũ Cristo teerora dutigũdu tiii.

Dutirucujãgũdaqui sãa, jĩiwã.

<sup>16</sup>Cõãmacũ díamacũ veinticuatro bũtoã dutirã cúã duirẽpĩrĩpũ duirã cúãye diapóarire munibiãcũmujeawa. Cũũrẽ padeorã, <sup>17</sup>biro jĩĩpeowa:

— Cõãmacũ ùsã Òpũ, mũũ tutuanetõjõãgũ, niirucujãgũ, too sũgueropũ niirigũ niã.

Mũũ tutuanetõjõãremena dutinũcã. Teero tiirã, mũũrẽ ùsenire ticoa.

<sup>18</sup>Niipetire dita macãrã mũũmena cúamiwã.

Mũũ cúãmena bayirõ cúarito jeaa, diarirare wapa tiãdarito teerora.

Niipetira mũũrẽ padecoterare wapatígũdacu. Cúã mũũyara profetas niĩya.

Mũũrẽ padeorãre wapatígũdacu. Ùpũtĩ macãrã mũũrẽ quioníremena ñnarĩ, cúãcãrẽ wapatígũdacu.

<sup>u</sup>11.13 La décima parte de la ciudad.

Búri niirá m̄n̄gẽ quioní-remena ñnarí, c̄ũc̄ãrẽ wapatígudacu.

Atiditá macārārẽ posari tiirare cōãadare jeaa,

jĩwã.

<sup>19</sup>C̄ũã teero jĩãri siro, Cōãamac̄uwii ãm̄ãsepu niirí wii páõnowã. Tiiwí popeapure sicutiba niuwã. Tiitiba Cōãamac̄u dutiré jóaturigue c̄uorépírí sãñarítiba niuwã. B̄po wããyore, busurẽ, b̄po páare wáawu. Dita cãmeñawã. Ocopéri yusuarẽperi bayiró peti ñaawã.

Numiõye queti;

p̄nocabiwo bauḡye queti

**12**<sup>1</sup> ãm̄ãsepu merẽã bauré peti baurere ñawã. Toopú sícõ numiõ niuwõ. Coosãñaró muĩpũ búreco mac̄u asiyárobiwo bauwá. Ñami mac̄u muĩpũ sotoa cooye d̄porire péojĩgõ niuwõ. Cooya dupurure doce ñocõã c̄uoríbeto pesawu. <sup>2</sup>Cooni pacó niuwõ. P̄nacutiadari suguerogã, p̄nirere p̄ninogõ acaribíwo. <sup>3</sup>ãm̄ãsepu merẽã bauré ñawã sũcã. Sícu p̄nocabiwo bauḡ<sup>v</sup> sãḡũcare ñawã. Cũu siete dupupá c̄uowí. P̄namóquẽne capesáricutigu niuwí. Siete pesaré betori tee dupupápure pesawu. <sup>4</sup>Cũu p̄cõõmena ãm̄ãsepu niimirira pa<sup>w</sup> ñocõãrẽ páabatediocowi ditapu. Cũu p̄nacutígodo p̄nto nuc̄uwí, coo mac̄u bauári,

yaaguda jĩgũ. <sup>5</sup>Coosicũ wĩmagũ p̄nacutiwo. Cũu niipetire dita macārã Òpũ niigũdu niuwí. Tuturomena dutigũdu niuwí. Toosíro coo mac̄u Cōãamac̄u p̄toru máata néewanowí c̄ũm̄ena dutigũdure. <sup>6</sup>Numiõpe basocá manirõpu dutijõãwõ Cōãamac̄u coore quẽnobosáriropu. Toopú coore mil doscientos sesenta burecori yaaré ecanówo.

<sup>7</sup>ãm̄ãsepu cãmeríquẽre wáawu. Miguel, ãpẽrá c̄ũyara ánglelea p̄nocamena cãmeríquẽwã. P̄noca, teero biiri c̄ũyara cãmeríquẽpacara, <sup>8</sup>netõncãmasĩriwa. Teero tiirá, c̄ũã ãm̄ãsepure niinemomasĩriwa. <sup>9</sup>P̄noca cõãjãnowí. Cũurã sicato mac̄u p̄no, wãtiãrẽ dutigú, Satanás, niipetiro macārārẽ jĩditogu nií. Cũu, c̄ũyaramena ditapu cõãdiocojãnowí.

<sup>10</sup>Teero wáari siro, ãm̄ãsepu wedeseri t̄owu. Bayiró busurõmena jĩwí:

—Marĩrẽ netõnére jeatoaa. Cōãamac̄u tutuare, c̄ũ marĩ Òpũ niiré jeatoaa.

Cũu beserigu Cristo dutiadarocã jeatoaa.

Marĩ menamacārã Cōãamac̄urẽ padeorare wedesãrigu ãm̄ãsepu niimiãrigu cõãdioconoãwí.

Cũu burecori, ñamirí ãsãyagu Cōãamac̄u ñacoropu c̄ũãrẽ wedesãrucuwi.

<sup>v</sup>12.3 Pecasãyemena: dragón.

<sup>w</sup>12.4 La tercera parte.

<sup>11</sup> Cordero diagu, díi òmayu-  
diabosariguere padeoríra  
niijírã, Cõãmacũye queti-  
re wederucurira niijírã,  
cũũrẽ netõncãwã.

Ãpẽrá cũãrẽ Cristoye wede-  
ré wapa sããdugápacari,  
cuiro maniró wederucu-  
wa.

<sup>12</sup> Teero tiirã, ángelea, niipeti-  
ra ùmuãseru niirã, useni-  
ña.

Atibúreco macãrãpe, día  
pairímaa macãrãcã, bóa-  
neõrã niãdadu múã.

Satanás “péerogã dusaa  
yũre cõããdaro” jĩĩ masĩ-  
jĩgũ,

bayiró cúaremena múã puto  
diiwãawĩ,

jĩĩwĩ.

<sup>13</sup> Pĩnoca ditapu cõãdiocori  
ĩñagũ, macũcutirigore nũnũwã-  
wi ñañarõ tiidugágu. <sup>14</sup> Coope  
cáapacu wũrere ticonowõ, ba-  
socã manirõpu wũwãgodo. Too  
coo niirõpu itiacũma apescũmã  
deco yaaré ecanowõ, pĩnoca coo-  
re buamasíhẽrõpu. <sup>15</sup> Coo wãari-  
rope pĩnoca ocore día tiirõbiro  
eoyúcomiwĩ, coore duari tiidugá-  
gu. <sup>16</sup> Cũũ teero tiirĩ, Cõãmacũ di-  
tare yetiri tiiwĩ, coore tiiapugu.  
Yeticũtua, pĩnoca eoyúcoremena  
día wãari tiimĩãriguere néecosã-  
wũ. <sup>17</sup> Teero wãari ññagũ, pĩnoca  
numiómena cúanetõjõãwĩ. Coo

pãrãmerã niinũnũsera dusarãme-  
na cãmerísĩãgũ wãawi. Cũã Cõã-  
macũ dutirére tiirã, Jesuyére we-  
derã niĩya. <sup>18</sup> Pĩnoca pairímaa  
wesapu jeanucãwĩ.

### Puarã quiorãye queti

**13** <sup>1</sup> Yũũ ññawũ sũcã. Sĩcũ  
quiogú peti día pairímaa-  
pu pãmũpasãwĩ. Cũũ puamóquẽ-  
ñe capesáricutiwi. Siete dupupá  
cũowĩ. Puamóquẽñe pesaré beto-  
ri tee capesáricõrõ pesawũ. Cũũ-  
ye dupupápũre Cõãmacũrẽ ñañarõ  
peti wedesere wãme jóatuno-  
riro niiwũ. <sup>2</sup> Quiogú peti yũũ ññarigũ  
yái dodogúburo baugú<sup>x</sup> ni-  
wĩ. Cũũ bucobiro<sup>y</sup> duporicutiwi.  
Cũũ yáibiro<sup>z</sup> userocutiwi. Pĩnoca  
cũũrẽ cũũ tutuare, cũũ pee tiima-  
sĩrere ticowi. Cũũrẽ cũũ duirípĩ-  
rõpu dupowi, “dutiya” jĩĩgũ. <sup>3</sup> Si-  
cadupupũre cãmĩrõca niiwũ. Ca-  
tiri tiirĩ cãmĩrõca mee niiwũ.  
Teero niipacaro, yatiro niiwũ.  
Teero tiirã, atibúreco macãrã  
quiogú petire ññamanijõãrã, cũũ-  
rẽ nũnũjãwã. <sup>4</sup> Basocã pĩnocare  
padeowã, cũũ quiogú petire tii-  
masĩrere ticori ññarã. Quiogú pe-  
ticãrẽ padeorã jĩĩwã:

—Quiogú peti tiirõbiro tutua-  
gu maniĩ. Sĩcũno cũũmena cãme-  
rísĩãmasĩriqui, jĩĩmiwã.

<sup>5</sup> Pĩnoca cũũ “dutiya” jĩĩãrigure  
biro jĩĩdutiwi: “Cõãmacũ tiima-  
sĩrere tiimasĩã yũucã; yũũ niipe-

<sup>x</sup> 13.2 Pecasãyemena: leopardo. <sup>y</sup> 13.2 Españolmena: oso; portuguésmena: urso.

<sup>z</sup> 13.2 Españolmena: león; portuguésmena: leão.

tire dutimasĩgũno niĩ”, jĩĩmiwĩ. Cuarenta y dos muĩpũrã cũũ tiimasĩrere tiirĩ, Cõãmacũ teero ñajãwĩ ména. <sup>6</sup>Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesewi. Cũũ wãmerẽ, cũũ niirórẽ, ãmuãsepu niirãrẽ ñañarõ wedesewi. <sup>7</sup>Cũũ Cõãmacũ padeorãre cãmerĩsĩã netõnucãrĩ, Cõãmacũpe cũũrẽ teero ñajãwĩ ména. Cũũ niipetire põnarĩ macãrãrẽ, niipetire macãrĩ macãrãrẽ, niipetire wedeserare, niipetire dita macãrãrẽ dutimasĩrere ticonowĩ. <sup>8</sup>Niipetira atibúreco macãrã cũũrẽ padeoãdacua. Cũã niĩya Cordero cũã sãmíriguyarpũ cũã wãmerẽ jóatunoña manirã. Tiipũpũre catiré petihére cuorãye wãme dícu jóatunoã. Cũã wãme jóatunoyiro atibúreco nucãrĩpũ.

<sup>9</sup>Tuodugárano tuomasĩãdacua:

<sup>10</sup>“Peresu sõneconoãdacua”

jĩĩnorira

peresu wãaadacua, Cõãmacũ cũãrẽ “teero tiinóãdacua” jĩĩrirobirora.

“Espadamena sãmĩãdacua”

jĩĩnorira

espadamena sãmĩãdacua, Cõãmacũ cũãrẽ “teero tiinóãdacu” jĩĩrirobirora.

Teero wãapacari, Cõãmacũrẽ padeorã wãcũtutua, cũũrẽ ãñurõ padeoró booa.

<sup>11</sup>Yũũ ñawũ sũcã. ãpĩ quiogú peti dita popeapũ muãatiwi. Cũũ sĩcũ corderobiro puaró capesãricũtiwi. Cũũ wedesere sĩcũ pĩnoca busurobiro tuonówũ. <sup>12</sup>Cũũ ni-

sũguerigu quiogú peti dutirénorẽ niipetirere cuoquí. Cũũ ñacoropũ tee niipetiremena dutimasĩ. Cũũ atibúreco niirãrẽ niisũguerigu cãmíro yatinorigure padeorĩ tiii. <sup>13</sup>Cũũ merẽã baurétõ tiieñoĩ. Basocã ñacoropũ ãmuãse macã pecamerẽ ditapũ diiãtiri tiii. <sup>14</sup>Cũũ niisũguerigu quiogú peti ñacoropũ merẽã bauré tiieñorĩ, Cõãmacũ teero ñajãĩ. Cũũpe tee tiieñoremena atibúreco macãrãrẽ jĩĩditoi. Tee jĩĩditoremena niisũguerigu queorere weedutii. Niisũguerigũra niĩ espadamena cãmítunorigũ niipacũ, catigú. <sup>15</sup>Niisũguerigu cũũ siro dita popeapũ muãatirigũre catiri tiirere ticowi. Teeména niisũguerigu tiiróbiro baugú weerigũpũre catiré ticowi. Teero tiigú, weerigu wedesemasĩwĩ; cũũrẽ padeohérare sãmĩrĩ tiiwĩ. <sup>16</sup>Niipetirare cũãye diapóarire o cũãye diamacú maquẽ wãmorĩrẽ cũũ queorere jóatunorĩ tiiquí. Teero tiirã, bári niirã, ãpũtĩ macãrã, pee apeyé cuorã, bóaneõrã, dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã teeré cuoãdacua. <sup>17</sup>Cũũ queoré jóatunoña manigú sãmĩsĩriqui; dúamasĩriqui. Tee queoré quiogú peti wãme o cũũ wãme bapaqueoro niĩã.

<sup>18</sup>Ateré tuomasĩrõ booa: Tuomasĩrãno quiogú petiye wãmerẽ bapaqueoaro. Basocã teeré bapaqueomasĩcua. Cũũye wãme bapaqueoro seiscientos sesenta y seis niĩã.

**Ciento cuarenta y cuatro mil  
basocá Cõamacũrẽ basapeorigue**

**14** <sup>1</sup>Yũũ ññawũ sũcã. Corde-ro ãtãgũ Sionpũ nucũwĩ. Cũũmena ciento cuarenta y cuatro mil basocã niwã. Cũã Corde-ro wãmerẽ, cũũ Pacũ wãmerẽ cũãye diapóaripũre jóatunorira niwã. <sup>2</sup>Ëmũásẽpũ busũri tuowú. Oco pairó õmasãncõrõbiro, busũ bayiró páarobiro busũwũ. Paũ búapũtẽrã cũãyere búapũtẽrã<sup>a</sup> tiiróbiro busũwũ. <sup>3</sup>Cũã tiipĩrõ pũtopũ, bapari catirá, bũtoã dutirá ññacoropũ mama basaré basawa. Basocã tee basarére masĩmasĩriwa; ciento cuarenta y cuatro mil basocã dícu teeré basamasĩwã. Cũã atibũreco macãrã watoapũre netõnénorira niwã. <sup>4</sup>Cũã sícãrĩno numiãmẽna ññanaré tiiríra mee niwã. Cũã Cordero cũũnoo wãaro nũnũyã. Cõamacũrẽ, Corderore ticosũgueadare tiiróbiro niãda jĩĩrã, cũã atibũreco macãrã watoapũre netõnénorira niwã. Teero tiirá, ote ðuca butisũguerepa Cõamacũrẽ ticorépa tiiróbiro niicua. <sup>5</sup>Cũã sícãrĩno jĩĩditorira mee niwã. Cõamacũ ññacoropũre ññanaré manirã niĩyã.

**Ïtĩrã ángelea wederigue**

<sup>6</sup>Yũũ ññawũ sũcã. Apĩ ángele ãmũásẽpũ wũnetõwĩ. Cũũ atibũreco niirãrẽ, niipetire dita macãrãrẽ, niipetire põnarĩ macãrã-

rẽ, niipetire wedeserare, niipetire macãrĩ macãrãrẽ quetiré wedegũ niwĩ. Tee queti padeorucũre maquẽ niã. <sup>7</sup>Cũũ bayiró busũrómena jĩĩdiocowi:

—Cõamacũrẽ quioníremena ññaña. “Cũũ niipetirere dutimasĩqui”, jĩĩña. Cũũ wapa tiíadarito jeatoaa. Cũũ ãmũásere, atiditaré, día pairímaarẽ, niipetire ocowitĩre coperire tiiwĩ. Teero tiirá, cũũrẽ padeoyã, jĩĩwĩ.

<sup>8</sup>Apĩ ángele cũũ siro macũ wũuãti, jĩĩdiocowi:

—Babilonia upũtĩ niimiri macã petijõãã. Petijõãã. Tiimacã macãrã apeditã macãrãrẽ cũũ weerirare padeorĩ tiiwã. Teero tiirá, cũũrẽ ññanarõ ñeeapera, cũmu mecũrã tiiróbiro wãari tiiwã, jĩĩwĩ.

<sup>9</sup>Apĩ ángele pũarã ángelea siro macũ wũuãti, bayiró busũrómena jĩĩdiocowi:

—Quiogũ petire, cũũ tiiróbiro baugũ weerigũre padeogũno, cũũ queorere cũũyã diapóarũ, cũũyã wãmopũ jóatunorigũre <sup>10</sup>ññanarõ tiigũdaqui Cõamacũ. Cõamacũ cũũmena bayiró cúagu, tutuaro-mena, bóaneorõ manirõ ññanarõ tiigũdaqui. Pecame, azufre jũũrẽmena bayiró ññanarõ netõrĩ tiigũdaqui. Ángelea ññanaré manirã ññacoropũ, Cordero ññacoropũ teero tiigũdaqui. <sup>11</sup>Pecame cũũrẽ ññanarõ tiirĩme teero buserucujãã. Petirĩcu. Quiogũ petire, cũũ tiiróbiro baugũ weerigũre padeorã, cũũ

<sup>a</sup>14.2 Pecasãyemena: arpas.

queorére jóatunorira búrecori, ñamirí yeerisāre buarícua.

<sup>12</sup>Teero tiirá, Cōāmacūrē padeorá wācūtutuario booa. Cūā Cōāmacū dutirére tiirá, Jesuré padeorucúra niīya, jīīwī.

<sup>13</sup>Үһһ ǎmúásepǎ wedeseri tǎowá sūcā:

—Ateré jóaya: “Mecūāmena marí Ōpūrē padeorucújārira diará useniādacua”, jīīwī.

Espíritu Santo: —Teerora niīā, jīīwī—. Ñañarō netōpacára, Cōāmacūyere paderucurira niījīrā, yeerisāādacua. Cōāmacū cūā ǎmúásepǎ jeari, cūā āñurō tiirigue wapa cūārē āñurō tiigúdaqui, jīīwī.

#### Atibúreco maquē oterigüe

<sup>14</sup>Үһһ iñawū sūcā. Ōmeburuá butiríburua bauáwǎ. Tiiburua so-toarǎ basocúbiro baugú duiwi. Cūūya dupurǎ oro beto pesawǎ. Wāmopǎre diipí<sup>b</sup> asoyóaripí cǎowí. <sup>15</sup>Āpī ángele Cōāmacūwii ǎmúáse niirí wiipǎ niīarigǎ witiatiwi. Cūū ōmeburuáǎpǎ duigúre bayiró busurómena jīīwī:

—Múuyarǎmena oteriguere páataneōña. Atibúreco maquē oteré dǎca seerítoto jeatoaa. Bucúatuajeaa méé, jīīwī.

<sup>16</sup>Cūū teero jīīrī tǎogú, atibúreco maquē oteriguere páataneōwī. Teedǎcare seenéōwī.

<sup>17</sup>Āpī ángele Cōāmacūwii ǎmúáse niirí wiipǎ niīarigǎ wi-

tiamiwi. Cūūcā diipí asoyóaripí cǎowí. <sup>18</sup>Āpī ángele wáicǎra sóepeoro tiiróbiro bauróǎpǎ witiatiwi. Cūū pecamerē dutimasírere cǎoi. Cūū diipí asoyóaripí cǎogúre bayiró busurómena jīīwī:

—Múuyarǎ asoyóaripǎmena atibúreco maquē ǎsetōrǎre páataneōña. Tee niījōátoaa méé.

<sup>19</sup>Cūū teero jīīrī tǎogú, cūūyarǎpǎmena atibúreco maquē ǎsere páataneōwī. Teeré néé, ǎse cǎtamutóri coperǎ cōāwī. Tee cǎtamutóre “Cōāmacū ñañarāmena bayiró cúare” jīīdǎgaro tiia. <sup>20</sup>Teeǎsere tiimacā wesarǎ cǎtamutónowū. Cūā cǎtamutóri, díi pairó witiwǎ. Tee díi caballo wāmūā decopǎ duatuwǎ. Wāmūā decopǎ duarócōrō ōmayuyutia-wǎ trescientos kilómetros yoaro.

#### Ángelea ñañarō tiitúadarigüe

**15** <sup>1</sup>Үһһ iñawū sūcā. Apeyē merēā bauré bayiró ǎcǎunerere ǎmúásepǎ iñawū. Siete ángelea niiwā. Cūā siete ñañaré tiitúadarere cǎoádara niiwā. Tee-ména Cōāmacū bayiró cúare tií-á-dare petiádacu.

<sup>2</sup>Día pairímaabi-ro iñawū. Āñurō ocosusúrimaa, bídrǎ pecame-mena wúoarimaa tiiróbiro bauwū. Tiimaa pǎtorǎ basocá nucūwā. Cūā “quiogú petire, teero biiri cūūrē weerigüre padeoyá” jīī dutiriguere netōñcá-rira niiwā. Cūā “cūū queorére jóatuya” jīīrī-

<sup>b</sup> 14.14 Pecasāyemena: hoz.

cārē, netōncārira niwā. Cūā Cōāmacū ticorigue búapūtērē cōowá. <sup>3</sup>Cūā Cōāmacūrē padecotegū Moisés basariguemena basapeowa. Corderoyere basapeowa. Biiro jīwā:

Cōāmacū ūsā Ōpū tutuane-  
tōjōāgū, niipetire mūū  
tiiré añurō ññariññure  
niā.

Teeré ññarā, ūsā ññamani-  
jōāā.

Mūū niipetire dita macārā  
Ōpū niā.

Mūū tiirécūtire añuré niā;  
diamacū niā.

<sup>4</sup>Niipetira mūūrē cuiro booa.  
Niipetira mūūrē padeoró  
booa.

Mūū sīcūrā ñañaré manigú  
niā.

Niipetire dita macārā mūū  
pūto jeará mūū añurō tii-  
réré ññarira niijīrā, mūū-  
rē padeoádacua,

jīi basawa.

<sup>5</sup>Too síro yūū ññawū sūcā. Cōā-  
macūwii ūmūāsepu niirí wii po-  
pearū Ññunetōjōāri Tatia pāōno-  
wū. Tiitatia popearū Cōāmacū  
dutiré jóature cūorépirī sññaríti-  
ba niwū. <sup>6</sup>Cūā siete ángelea tii-  
tatiarū niārira witiatiwa. Cūā  
suti butiré jūirīmanire bayiró asi-  
yáre sññarira niwā. Cutiropū oro  
caserore siatúrira niwā. Siete ña-  
ñaré tiitúadarere ñeeādara witi-  
atiwa. <sup>7</sup>Sīcū catirá menamacū cūā  
siete ángeleare siete oro baparire  
ticowi. Teebaparipure Cōāmacū

catirucugū ñañarāmena bayiró  
cúare tiitúadare maquē dadajāwū.  
<sup>8</sup>Ññunetōjōāri Tatiarū cūū asiba-  
téremena, cūū tutuaremena ōme  
busesesajōāwū. Teero tiiró, tiita-  
tiarūre sññawamasīña maniwū;  
tée siete ángelea cūā siete ñañaré  
tiiarí siropū, sññawamasīnowū.

### Siete ñañaré tiitúadare cūoré bapari

**16** <sup>1</sup>Yūū tūowú sūcā. Yūū  
Cōāmacūwiiipū wedeseri  
tūowú. Siete ángeleare bayiró  
busurómēna jīiti:

—Múāye bapari maquērē píobatediocora wáaya. Tee maquē Cōāmacū ñañarāmena bayiró cúare ēñōáðare niā, jīiti.

<sup>2</sup>Niisuguegu wáa, cūūya bapa maquērē atiditapú píobatediocowi. Teero tiiarí siro, basocá quio-  
gú petire weerigure padeó, cūūrē  
queorére jóatunorirare cāmi bóa-  
re wáawū. Docore, pūniré niwū.

<sup>3</sup>Cūū siro macū cūūya bapa maquērē día pairímaarū píobatediocowi. Tiimaá díimaa wáajā-  
wū. Diariguye díibiro niwū. Tii-  
maarú niirá diapetijōāwā.

<sup>4</sup>Puará siro macū cūūya bapa maquērē díamaarīpū, oco witi-  
re coperipū píobatediocowi. Tee-  
maarí, teecoperi díi posajōāwū.  
<sup>5</sup>Ángele ocoré cotegú wedeseri  
tūowú:

—Ōpū, mūū ñañaré manigú  
niā.

Mūū cūārē teero wapa tiigú,  
diamacū maquē tiigú tiia.

Muu niirucujāgũ, too sugue-  
ropu niirigu niĩ.

<sup>6</sup>Cũã mũurẽ padeoräre, muu-  
yara profetare siãyira.

Cũãye díi òmayucori tiyíra.  
Cũã teero tiiré wapa muu  
cũãrẽ díi s̄nidutíwũ, jĩi-  
wĩ.

<sup>7</sup>Cõãmacũrẽ wáicũra sópeoro  
tiiróbiro baurópu wedesewione-  
cori t̄owú:

—Teerora niĩ. Cõãmacũ ũsã  
Òpũ tutuanetõjõägũ, muu cũãrẽ  
wapa tiiré diamacũ niĩ; muu  
diamacũ besea, jĩiti.

<sup>8</sup>Itĩárã siro macũ cũũya bapa  
maquẽrẽ muĩpũ búreco macũ so-  
toapu píobatediocowi. Teeména  
muĩpũ bayiró asi, basocäre sóe-  
wi. <sup>9</sup>Basocá bayiró sóenowã.  
Teero sóenopacara, cũã ñañaré  
tiirére wácũpati, wasoríwa.  
“Cõãmacũ niipetirere dutimasĩ-  
qui”, jĩiriwa. Ñañarõ peti jĩituti-  
wa cũũrẽ, tee ñañaré wáari tiipe-  
tímasĩjägũ niipacari.

<sup>10</sup>Bapari siro macũ cũũya bapa  
maquẽrẽ quiogú petiyapĩrõpu  
píobatediocowi. Niipetiro cũũ  
dutirá niirõpu naĩtãjõãwũ. Baso-  
cá pũninorã, cũãye ñemerõrĩrẽ  
bayiró bacadiyówa. <sup>11</sup>Cũã cãmi  
bóarere ññapacara, pũninopaca-  
ra, Cõãmacũ ũmũásepu niigũrẽ  
ñañarõ peti jĩitutiwa. Cũã ñañaré  
tiirére wácũpati, wasoríwa.

<sup>12</sup>Sicamoquẽnerã siro macũ  
cũũya bapa maquẽrẽ día Éufra-  
tespu píobatediocowi. Tiimaá si-  
bipetijõãrĩ tiinówũ, muĩpũ mũã-

atiro macãrã õpãrá tĩãwaaro jĩi-  
rõ.

<sup>13</sup>Yuu ññawũ sũcã. Pĩnocaya  
useropu, quiogú petiya useropu,  
corderobiro puaró capesáricuti-  
gu “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã  
yũcã” jĩiditoriguya useropure  
itĩárã wãtĩã witiatiwa. Tũbũroa-  
biro baurá niiwã. <sup>14</sup>Wãtĩ tutuare-  
mena tiieñowã. Niipetiro macãrã  
õpãrãrẽ neãdutura witiatiwa,  
Cõãmacũyaramena cãmerĩsiããda  
jĩirã. Cũã cãmerĩsiããdari búreco  
Cõãmacũ netõnũcããdari búreco  
peti niãdadu.

<sup>15</sup>“Ññurõ tiyã. Wãcũña  
maniró yaarépigu atiro tiiró-  
biro yuu atigũda. Ññacorano  
cũãye suti sãñaãdarere quẽ-  
noyúera, yuu atiri, ññurõ  
ũseniãdadua. Teero tiihéra,  
sutimanirã basocá cũãrẽ ñña-  
rĩ, boboãdadua”.

<sup>16</sup>Wãtĩã tũbũroabiro baurá ati-  
búreco macãrã õpãrãrẽ neãrĩ tii-  
wã. Cũã neãrõ hebreoyemena  
“Armagedón” wãmecũtia.

<sup>17</sup>Ángele niitugũ cũũya bapa  
maquẽrẽ píobatediocowi. Cũũ  
teero tiirí, Cõãmacũwii ũmũáse  
niirí wii niirípĩrõpu bayiró búsu-  
ró wedesere witiwu.

—Niipetire túajeanoã sãa, jĩiti.

<sup>18</sup>Bũpo wããyore, búsuré, búpo  
páare wáawũ. Dita bayiró cãme-  
ñawũ. Basocá atibúreco pu niinu-  
cãri sirore, atitócãrẽ dita nocõrõ-  
ca cãmeñaria. Bayiró peti cãme-  
ñawũ. <sup>19</sup>Uputĩ niirí macã itiáro-  
pu yetinũcãjõãwũ. Niipetire ma-



cārī jódewawu. Cōāmacū uputí niirí macā Babilonia macārārē acabóriwi, “cūārē wapa tiigúda” jīrigu niijīgū. Cūāmena bayiró cūarigu niijīgū, bóaneōrō maniró cūārē wapa tiiwí. <sup>20</sup>Niipetire nūcūrí duacodiawu. Ūtāyucu cōājānowū. <sup>21</sup>Ocopéri yusuáreperi bayiréperitō basocá sotoaru ñaapeawu. Sīquēñeperi cuarenta kilos nūcūwū. Cōāmacū teeperimena cūārē bayiró peti ñañarō tiirí ññarā, “ñañarō peti tiigú niī cūū” jījāwā.

### Ūmuámena ñeeape wapatárigore wapa tiirígue

**17** <sup>1</sup>Sicū siete ángelea siete bapari cūoríra menamacū ati, yūre jīiwí:

—Jāmū, díamaarī sotoa duigó ūmuámena ñeeape wapatárigore Cōāmacū wapa tiiádare maquērē ēñomá. <sup>2</sup>Atibúreco macārā ōpārā coomena ñañarére tiiíya. Coo ñañaré tiiémena atibúreco niirá cūmu mecūrā tiiróbiro wáaaya, jīiwí.

<sup>3</sup>Yū cānirípacari ññaróprere Espiritu quēērōpu tiiróbiro ēñonemówī sūcā. Quēērōpu ángele yūre basocá manirōpu néewawi. Toopú sīcōrē ñawū. Coo quiogú peti sotoaru pesawo. Cūū sōāgū niiwí. Quiogú petiya ōpūprere pee Cōāmacūrē ñañarō peti wedesere wāme jóatunoriro niwū. Cūū siete dupupá, pūamóquēñe capesári cūowí. <sup>4</sup>Numió ñamu tiiróbiro sōā ñiisāñūrōca-

re, teero biiri bayiró sōārōrē sāñawō. Oro, ūtāperi wapapacáremena, “perla” wapapacáremena mamonorigo niwō. Sicabapa oro bapa cūowó. Āpērāmēna ñañarō ñeeapere tiibaparūre dadajāwū. Coo ūmuámena ñañarō ñeeaperecā toopú niwū. <sup>5</sup>Cooya diroparūre wāme jóatunoriro niwū: “Yū Babilonia Uputí Niirí Macā niīā; Numiá Ūmuárē Ñeeape Wapatára Paco niīā; Āpērāmēna Ñañarō Ñeeopera Paco niīā”, jī jóatunoriro niwū. Tee wāme “biirō jīidugaro tiiā” jīimasīña maniwū. <sup>6</sup>Coo Jesuré padeorá cūyere diamacū wedere wapa cūārē sīādutirigo niwō. Cūā diari ññanemodugago, cūmugō sīninemódugago tiiróbiro niwō.

Coore ñña, bayiró ññamanijōāwū. <sup>7</sup>Ángele yūre jīiwí:

—¿Mū tūomasírígari ññamanijōāgū? Numióye maquērē, teero biiri coo pesagúye maquērē mūre masírī tiigúda. Coo pesagú quiogú peti siete dupupá, pūamóquēñe capesári cūogú niī. <sup>8</sup>Quiogú peti mū ññarigu too sugueropu niimiwírā; mecūtígārē manī; niiditidiari coperu muāatigudu tii; pecameru wāa, yapacutíjāgūdu niī. Teero tiinóādari suguerore, atibúreco macārā quiogú petire “niimiwí; manī; atigudu tii” jīirigu jeari ññarā, ññamanijōāadacua. Cūā Corderoyarpū cūā wāmerē jóatunoña manīā. Atibúreco nūcārīpu tiipū-

pure catiré petihére cwoádara wāmerē jóatunoã.

<sup>9</sup>Ateré t̄omasírō booa. Siete dupupá siete ūtāyuc̄ jīdugaro tiia. Coō tee ūtāyuc̄ sotoap̄ duiyo. Tee dupupára sūcā siete ōpārā jīdugaro tiia. <sup>10</sup>Sicamoquēñerā ōpārā peticódiawa mée. Sīcū dutii. Āpī manīī ména. Cūñ atiḡ, péerogā dutiḡdaqui. <sup>11</sup>Quiogú peti niimiriḡ, mecūtīgā manigú, siete ōpārā siro macū niīī. Cūñ siete ōpārā menamacū niigúrā niīī. Pecamep̄ wáa, yapacut̄jāḡud̄ niīī.

<sup>12</sup>P̄namóquēñe capesári m̄ñ ūñāarigue p̄namóquēñerā ōpārā jīdugaro tiia. Cūñ dutiriya ména. Quiogú petimena ōpārā tiiró-biro dutiré ñee, sica hora duti-adacua. <sup>13</sup>Cūñ sīcārībīro wācū-ādacua. Cūñ dutirá niipacara, quiogú petire “m̄ñ sīcūrā dutiya; ūsā m̄ñ doca macārā niīādacu” jīīādacua. <sup>14</sup>Cūñ Corderomena cāmerísīādacua. Cūñ niipetira ōpārā nemoró p̄putí macū niijiḡ, cūārē netōncájāḡdaqui. Cūñmena niīādara Cōāmacū booríra, cūñ beserira niīīya. Cōāmacūrē padeodúririra niīīya, jīīwī.

<sup>15</sup>Ángele jīīnemowī ȳñre:

—M̄ñ numió díamaarī sotoap̄ duiirī ūñāwū. Teemaarī “niipetire macārī macārā, niipetire pōnarī macārā, niipetire dita macārā, niipetire wedesera niīīya” jīdugaro tiia. <sup>16</sup>P̄namóquēñerā ōpārā m̄ñ ūñāarira quiogú petimena ñāñaḡrē ūñatutiadacua. Cooyere ēmape-

tijā, sutimanígō p̄tuári tiīadacua. Cooya ōp̄ñrē yaadacua; cōārīrē sóecōājāadacua. <sup>17</sup>Cōāmacū cūārē sīcārībīro wācūrī tiiḡdaqui. Teero tiirá, cūñ quiogú petire cūñ so-toa macū ōp̄ñ sōnecoadacua. Cūñpe “ūsā boorómēna teero tiia” jīī wācūmicua. Quiogú peti cūñ ōp̄ñ niituḡdaqui, té Cōāmacū “biiro wāaadacu” jīīrirobirora wáari sirop̄. <sup>18</sup>Numió m̄ñ ūñāarigo “tiimacā p̄putí niirī macā” jīdugaro tiia. Tiimacā ōp̄ñ atibúreco macārā ōpārārē dutigú niiḡdaqui, jīīwī.

### Babilonia petirígue

**18** <sup>1</sup>Too síro ȳñ ūñāwū sūcā. Āpī ángele ūñāsep̄ niīarigu diiátiwi. Cūñ dutiré cwo-gú peti niīwī. Cūñ asibatéremēna atibúreco bóebatejōāwū. <sup>2</sup>Bayiró busurómēna wedesewi:

—Babilonia p̄putí niimiri macā petijōā. Petijōā. Wātīā, minipōná booribasoca niiró posajōā.

Niipetira w̄ñrā ūñiré yaará niirī macā posajōā; basocā cūñ dooracā niīīya.

<sup>3</sup>Tiimacā numió ñāñarō ñeeape wapatágo tiiró-biro ūgaripéanori macā niīā. Coomena niipetire dita macārā cūmu mecūrā tiiró-biro wáawa.

Atibúreco macārā ōpārā coo weerirare padeojírā, ñāñarō ñeeapera tiiró-biro niīwī.

Coo Ɂgaripéa netõnɁcágõ,  
pee peti apeyé búri niiré-  
re wapatíamajãwõ.

Teero tiirá, niipetire dita ma-  
cãrã dúari basoca pee ape-  
yé Ɂorá pɁtuáwa, jĩwĩ.

<sup>4</sup> Āpĩ ̃mũáseru niigá wedeseri  
tɁowú:

—Múã, yɁu beserira niirá,  
tiimacãre witiya,  
múãcã cúã tiiróbiro ñañaré-  
re tiirí.

Cúã tiiróbiro tiirá, ñañarõ  
tiinóbocu.

<sup>5</sup> Cúã ñañaré tiiré pairó peti  
bɁɁácu.

Teero tiigú, Cõamacũ cúã  
ñañaré tiirére añurõ ma-  
sĩ.

<sup>6</sup> Tiimacã macãrã ãpẽrãre ña-  
ñaré tiirigue wapa teero-  
ra cúãre ñañarõ tiicãmé-  
ãrõ.

Āpẽrãre posari tiirírobirora  
pɁarí nemoró posari tii-  
áro.

Bóaneõ ññarõ maniró nemo-  
ró cúãre ñañarõ tiáaro.

<sup>7</sup> Tiimacã macãrape “ãpẽrá  
nemoró añunetõnɁcãã”  
jĩmiwã.

Cúã teero jĩirigue wapa cúã  
ñañarõ jĩiuro jeaturo  
bayiró pũninorí tiáaro.

Cúã Ɂgaripéa netõnɁcãrã,  
noo booró apeyenórẽ wa-  
patíamajãwã.

Cúã teero tiímarigue wapa  
cúã ñañarõ tiiríro jeaturo  
bayiró boorituari tiáaro.

Tiimacã macãrã wãcũya:

“Ûsã atiditá õpõ tiiróbiro  
niíã; wapewio tiiróbiro  
niiria; boorituridojããda-  
cu”, jĩi wãcũmiya.

<sup>8</sup> Teero jĩiré wapa wãcũña  
maniró sicabɁrecora ate  
cúãre ñañaré wáaadacu:  
Basocã diajõãadacua; ãpẽrá  
boorituadacua; jɁabóare  
wáaadacu.  
Pecamemena sócõãnoãda-  
cu. Cõamacũ marí Āpũ  
cúãre diamacú wapa tii-  
gúdu tutuanetõjõãgũ nií,  
jĩwĩ.

<sup>9</sup> Atibáreco macãrã õpãrá tii-  
macã macãrãmena cõãpõnarẽ  
weerirare padeowá. Cúã tiiróbiro  
Ɂgaripéa netõnɁcãrã, noo booró  
apeyenórẽ wapatíamajãwã. Tee-  
ro tiirá, tiimacã jũũ, õme buse  
nucũrĩ ññarã, “ade, ade” jĩi, uti-  
adacua. <sup>10</sup> “Maricãre ñañarõ tii-  
rí” jĩiã, yoaropũ ñaconucũãda-  
cua. Biuro jĩiãdacua:

—Ade, ade, Babilonia ɁpɁtĩ  
niimiri macã, “petirícu”  
jĩmiwũ.

Wãcũña maniró cúã ñañaré  
tiiré wapa wapa tiiré jea-  
toaa, jĩiãdacua.

<sup>11</sup> Niipetire dita macãrã dúari  
basoca cúãye apeyeré sãirã maniró  
ññarã, tiimacãre utiadacua. “Ade,  
ade”, jĩiãdacua. <sup>12</sup> Cúã dúare no-  
quẽ niimiyiro: Oromena tiiré, pla-  
tamena tiiré, ãtãperi wapapacáre-  
peri, “perla” wapapacáreperi; tee-  
ro biiri suti añurõ butiré, suti ña-

mu tiiróbiro sōã ñiisãñúre, suti “seda”, suti bayiró sōãré; teero biiri niipetire yucũ sitiaãñúreyucũ, “marfilmena” tiiré, sawirigumena tiiré, “broncemena” tiiré, cōmeména tiiré, “mármolmena” tiiré; <sup>13</sup>teero biiri “canela” wãmecutire, yaaré poari tiiré, sitiaãñúre buse-re, “mirra” wãmecutire; teero biiri sīpēbiro bauré sitiaãñúre, vino, olivogũ ðuca use, harina añuré pã tiiré, trigo; caballoa wéerecori niimi-yiro. Āpērã niimiyira: Wáicũra apeyé òmarã, oveja, caballoa, duti-apanori basocacã niimiyira. <sup>14</sup>Dúari basocã tiimacãrē jīãdacua:

—Múã bayiró maĩmírigue  
petijõãã.

Niipetire múã añuré cuomí-  
rigue ditijõãã.

Dee tii bũariadacu, jīãdacua.

<sup>15</sup>Teeré dúari basocã, tiimacã-  
pũ pairó dúa wapatãmíãrira yoa-  
ropũ pũtuánũcããdacua, “marĩcã-  
rē ñañarõ tiiri” jīãrã. Utirémēna  
<sup>16</sup>biiro jīãdacua:

—Ade, ade, uputí niimiri ma-  
cã ñañanetõjõãrõ wáajãã.

Tiimacã sīcõ numió suti añu-  
rõ butiré, ñamu tiiróbiro  
sōã ñiisãñúre, bayiró sōãré  
sãñagó tiiróbiro niimiãwũ.

Oro, ùtãperi wapapacáreme-  
na, “perla” wapapacáreme-  
mena mamonorigo tiiró-  
biro niimiãwũ.

<sup>17</sup>Wãcũña maniró ate wapa-  
pacáre ditipetijõãã, jī-  
ãdacua.

Niipetira doorépa-wũ waatúra,  
teepawũmena wáanetõrã, teepa-  
wũpũ paderá, niipetira día pairí-  
maapũ wáarepawũre paderá yoa-  
ropũ pũtuãpasajeaadacua. <sup>18</sup>Tii-  
macã jũũ, òme buseri ññarã, bayi-  
ró busũrómena jīãdacua:

—Apemacã tiimacã tiiróbiro  
uputí niiri macã maniã, jīãdacua.

<sup>19</sup>Bayiró bóaneõre ãñorã, cúãye  
dupupápũ ditare maapéoadacua.  
Utí, bayiró busũrómena jīãdacua:

—Ade, ade, uputí niimiri ma-  
cã ñañanetõjõãrõ wáajãã.

Tiimacã maquẽ niyerumēna  
niipetira día pairímaapũ  
wáarepawũ cuorã añurõ  
wapatãmíãwãrã.

Wãcũña maniró tiimacã di-  
tijõãã, jīãdacua.

<sup>20</sup>Múã ùmuãsepu niirãpe, tii-  
macãrē cõãrĩ, useniña.

Múã Cõãmacũrē padeorã,  
Jesús cúũyere wededuti-  
gũ beserira, teero biiri  
profetas, useniña.

Tiimacã macãrã múãrē ña-  
ñarõ netõrĩ tiiwá mée.

Cúã teero tiirígue wapa  
Cõãmacũ cúãrē ñañaré  
wapa tiii sãa.

<sup>21</sup>Sīcũ ángele tutuagu ùtãqui-  
care néemũõcowi. Oteréperi yaa-  
réperi wãñiãríquica tiiróbiro  
bauwũ. Tiiquire día pairímaapũ  
déecõãñogũ, biiro jīwĩ:

—Atiquire déecõãñorõ tiiró-  
biro Babilonia uputí ni-  
miri macã petijõããdacu.  
Ññanemoricu sãa.

22 Tiimacāpūre búarūtēre, basaré, peruri putiré, corneta busurére tuonemóricu sáa.

Tiimacāpūre paderá añurō menirá maniádacua.

Tiimacāpūre oteréperi wāñiá-rí busurére tuonemóricu.

23 Tiimacāpūre sīawócore maníadacu.

Tiimacāpūre wāmosiara useni basapeorere tuonemóricu sáa.

Tiimacā macārā dúari basocá apyé dita macārā nemoró dúamenirá niimiwā.

Tiimacā macārā yáíwa ocotarā tiirénomena niipetire dita macārārē jīdítowa, jīwī.

24 Tiimacā niipetira profetare, Cōāmacūrē padeoráre sīárigue wapa cuocú. Teero biiri niipetira atibúreco macārārē sīárigue wapa cuocú.

**19** <sup>1</sup>Too síro унн тuowú sūcā. Раи ѳмѳáсерп niirá bayiró busurómena wedeseri tuowú:

Cōāmacūrē usenire ticoa.

Maríyаgи Cōāmacū marírē netōnégū nií.

Niipetirere dutimasīgū, tutuanetōjōāgū nií.

2 Cūñ ñañarē tiiráre wapa tiiré queoró nií; diamacú nií.

Tiimacā sícō numió ѳмѳáre ñeeape wapatágo tiiróbiro wapa tiinóri macā pтuáa.

Tiimacā āpērāména ñañarō ñeeapera tiiróbiro ugari-

péanojírō, niipetiro macārārē ñañowú.

Cōāmacū cūūrē padecoterare sīaré wapa tiimacārē ñañarō tiicámewī, jīwā.

<sup>3</sup>Jīnemowā sūcā:

—Cōāmacūrē usenire ticoa. Tiimacā ōme buserucujāadacu, jīwā.

<sup>4</sup>Veinticuatro butoá dutirá, bapari catirá Cōāmacū tiipírōpи duigúre padeorá, ñicācoberimena jeacúmuwā. Biiro jīwā:

—Teerora wáaaro. Cōāmacūrē usenire ticoa, jīwā.

<sup>5</sup>Tiipírōpи sícū wedesewionecori tuowú:

Maríyаgи Cōāmacūrē usenire ticoaro.

Niipetira Cōāmacūrē padecoterá, quioníremena cūūrē iñará, búri niirá, upтí macārā teerora tiíaro, jīiti.

#### Cordero wāmosiadari bosebureco

<sup>6</sup>Унн тuowú sūcā. Раи wedesera tiiróbiro tuowú. Oco pairó ōmasāncōrōbiro busuwa. Вуро bayiró páaro tiiróbiro busuwa. Biiro jīwā:

Cōāmacūrē usenire ticoa.

Cōāmacū marí Ōpи tutuane-tōjōāgū dutinucāi.

<sup>7</sup>Usenico. Bayiró usenirā niico. Cōāmacūrē “añunetōjōāi” jīi, usenire ticoco.

Cordero cūūrē padeoráména niinucāadari bureco jeatoaa.

Cũürẽ padeorá cũũ numo  
niigõdo tiiróbiro niíya.  
Nũmo niigõdo coo basiro  
añurõ quẽnoárigopũ niico.  
Cũã coo tiiróbiro quẽnoári-  
rapũ niíya.

<sup>8</sup>Cũã suti butiré, jũĩrĩmaníre,  
bayiró asiyárere sããnoã-  
rira niíya,

jĩĩwã.

Suti butiré “Cõãmacũrẽ padeo-  
rá añurõ tiiré niã” jĩĩdũgaro tiia.

<sup>9</sup>Ángele yũure jĩĩwĩ:

—Ateré jóaya: “Cordero cũũ wã-  
mosiari bosebũreco niirĩpũ cũũ  
boocórira useniãdacua”, jĩĩwĩ.

Cũũ yũure jĩĩnemowĩ:

—Tee Cõãmacũ wedesere dia-  
macú niã.

<sup>10</sup>Ángele teero jĩĩrĩ tuogú, cũũ-  
rẽ padeogú, cũũ puto ñicãcoberimena  
jeacũmumiwũ. Yũũ teero  
tiirĩ, yũure jĩĩwĩ:

—Teeré tiirĩjãña. Yũũcã Cõã-  
macũrẽ padecotegura niã. Mũũ  
tiiróbirora, mũũya wedera Jesu-  
yére wederá tiiróbirora niã. Cõã-  
macũ dícare ñicãcoberimena jea-  
cũmu, padeoyá, jĩĩwĩ.

Espíritu Santo profetare masĩrĩ  
tiiyígu. Tee masĩré ticorémena  
wedeyira. Teerora Jesuyére we-  
derácã Espíritu Santo masĩré ti-  
corémena wedecua.

### **Caballo butigú sotoapũ pesagúye queti**

<sup>11</sup>Yũũ ññawũ sũcã. Ñũũãse tu-  
suri ññawũ. Caballo butigú bau-  
ãncãjeawi. Cũũ sotoapũ sũcũ pe-

sawi. Cũũrẽna “wasoró maniró  
Cõãmacũyere diamacú wederu-  
cugũ” jĩĩya. Cũũ ññanaré tiiré  
diamacú wapa tiiquí. Cámerísĩã-  
gũ wáagu, diamacú tiigú niĩ.  
<sup>12</sup>Cũũ capeari pecame jũũrĩpõna-  
biro niwã. Cũũya dupupũre pee  
pesaré betori pesawũ. Sicawãme  
jóature cuowí. Tiiwãmerẽ cũũ dí-  
ca masĩ. <sup>13</sup>Sutiró díi pũuarirore  
sãñawĩ. Cũũ wãmecũtiwi Cõãma-  
cũ Wãcũrere Wedegú. <sup>14</sup>Surara  
ñũũãse macãrã cũũrẽ ñũũwã.  
Cũã suti butiré jũũrĩmanírere sã-  
ñawã. Cũã caballoa butirá sotoa-  
pũ pesawa. <sup>15</sup>Cũũya useropũ  
espada pũanĩnape asoyóaripĩ  
súuwitiwũ. Tiiĩpĩmena niipetire  
dita macãrãrẽ netõncágũdaqui.  
Tutuaromena dutigũdaqui. Cũũ  
cũãrẽ usegũducare cutamũtõrõ  
tiiróbiro wapa tiigũdaqui. Cũũ  
teero tiigú, Cõãmacũ tutuanetõ-  
jõãgũ cũãmena bayiró cúare ñño-  
gũdaqui. <sup>16</sup>Cũũya sutirõpũ, cũũ-  
ya usebetõpũ wãme jóatunowũ.  
“NIIPETIRA ÒPĀRĀ NEMORÓ ƆPƆTÍ  
MACŪ”, jĩĩ jóatunore tusawũ.

<sup>17</sup>Yũũ ññawũ sũcã. Sicũ ángele  
muĩpũ búreco macũpũre nucũgũ-  
rẽ ññawũ. Cũũ niipetira ñũũãse-  
pũ wũũrãre bayiró busurõmena  
wedewi:

—Neãña, Cõãmacũ mũãrẽ bo-  
seyaadarere quẽnobosárere yaa-  
adara. <sup>18</sup>Õpãrãyé diiré, surarare  
dutarãye diiré, tutuaraye diiré,  
caballoaye diiré, cũã sotoapũ pe-  
sarãye diiré, niipetiraye diiré  
yaaadacu; dutiapenori basoca,

dutiapenoña manirá, búri niirá, ɁpɁtí macārāye diiré yaaadacu, jīwī.

<sup>19</sup>YɁɁ ĩñawū sūcā. Quiogú peti, atibúreco macārā òpārā, cūāyara surara neāwā. Cūā neārā, “jāmɁ, cāmerísĩāco” jīwā. Teero tiirā, caballo sotoapɁ pesagúmena, cūñyara suraramena cāmerísĩārā wáamiwā. <sup>20</sup>Caballo sotoapɁ pesagúpe quiogú petire ñeewī. Cūñmena “Cōāmacū tiimasírere tiimasĩā yɁɁcā” jīditorigu cārē ñeewī. Cūñ quiogú peti ĩñacoropɁ tiieñowī. Teeména niipetira quiogú petire queorére jóatunorirare cūñrē weerigure padeoráre jīditowī. Cūñ puará catirára pecametaropɁ cōāñoconowā. Titaro “azufre” wāmecɁtire Ɂpe tiiróbiro sipiréména jūñā. <sup>21</sup>Āpērā cūā menamacārāpere caballo sotoapɁ pesagúra sīāpetíjāwī cūñya ɁseropɁ súuwitiripímena. Teero sīāpetiari siro, niipetira wɁurá cūāye diiré yaa, yapinetōjōāwā.

#### Mil cūmarī Jesús dutiadare

**20** <sup>1</sup>YɁɁ ĩñawū sūcā. Sícū ángele ũmuáseɁɁ niāri-gu diiátiwi. Cūñ niiditidiari cope macā sawire, teero biiri pairída cōmedarē cɁowí. <sup>2</sup>Cūñ pīnocare ñeewī. Cūñ sicato atibúreco tiirí siro macū “pīno” jīñorigu niī. Cūñ wātīārē dutigú, Satanás niī. Cūñrē cōmedaména mil cūmarī siatúcūwī. <sup>3</sup>Cūñrē niiditidiari coperɁ cōādiocowī. Cōādiocoari siro, tiicope soperé sawiména bia-

jāwī. Mil cūmarī basocáre jīdito-rijāārō jīīgū, teero tiwī. Too síro jōānógūdɁ niīgū tiii. Yoari mee jōānórigu niīgūdaqui.

<sup>4</sup>YɁɁ ĩñawū sūcā. Ēpārā duiré-pírīpɁ duiráre ĩñawū. Cōāmacū cūārē diamacú besemasírere tico-wi. Āpērārē ĩñawū. Cūā Cōāmacūye queti, Jesuyére wederá niyira; cūā quiogú peti, cūñ weerigure padeoríyira; cūñ queorére cūāye diapóaripɁ, cūāye wāmorīpɁ jóatudutiriyira. Teewapa cūāye dupupáre páatanoyira. Teero tiirā, cūñ diarirapɁ niipacara, masārira niiwā. Cūñ masāri siro, Cristomena mil cūmarī basocáre dutiwa. <sup>5</sup>Teero tiinórira niijīrā, āpērā diarira sūguero masāsuguetoaadacua. (Āpērā diari-rapeja masāmuāriwa ména. Dupupáre páatanorira mil cūmarī òpārā niāri siro, masāmuāwā.) <sup>6</sup>Diarira masāsuguerira ñañarē manirá niīya; Ɂseniya. Cūñ dianemorica; pecameɁ wáarica. Cūñ paíá niīadacua, Cōāmacūye-re, Cristoyere padeadara. Cūñ mil cūmarī Cristomena dutiadacua.

#### Satanás ditinetōjōārigue

<sup>7</sup>Mil cūmarī netōári siro, tiico-ɁpɁ siatúcūñorigu Satanárē jōā, páōwioneconogūdaqui. <sup>8</sup>Cūñ niipetiroɁ niipetire dita macārārē jīditogɁ wāagūdaqui. Gog, Magog wāmecɁtiri macā macārācārē teerora tiigūdaqui. Cūñmena suo, cāmerísĩāgūda jīīgū, néōgūdaqui. Cūñ paɁ niīadacua ditatu-

pari pairímaa día wesa maquẽ tiiróbiro.

<sup>9</sup>Cũã niipetiro tiiditapure jeaadacua. Cõãmacũrẽ padeorá niirõpũ, cũũ maĩrí macãrẽ niisodeaadacua. Cõãmacũpe pecame tico diocogũdaqui, niisodearare sóeditiojãgũda jĩĩgũ. Niipetira sóeditioõadacua. <sup>10</sup>Wãtĩãrẽ dutigú cũãrẽ jĩĩditorigũ pecametaropũ cõãdioconogũdaqui. Tiitaropũ azufre jũũã. Toopú quiojú peti, “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yũũja” jĩĩditorigũcã cõãdioconowã. Toopú búrecori, ñamirí ñañarõ netõrucúadacua.

#### Butirípĩrõpũ duigú ñañarẽ tiirĩrare wapa tiirigue

<sup>11</sup>Yũũ ññawũ súcã. Òpũ duiirípĩrõ pairípĩrõ butirípĩrõrẽ ññawũ. Tiipĩrõpũ duigúre ññawũ. Cũũ ññacoropure atibúreco, ññũãse ditijõãwũ. Baunemóriwũ sãa. <sup>12</sup>Diarira tiipĩrõ díamacũpũ nucũrĩ ññawũ. Cũã ñpũtĩ macãrã, búri niirã niiwã. Cũã too nucũrĩ, jóaturepũrĩrẽ pãõwĩ. Apepú catiré petihére cõorã wãmerẽ jóaturipũcãrẽ pãõwĩ. Diarira tiirigue teepũrĩpũ jóatunowũ. Teepũrĩpũ jóariguere buetoagũ, cũãrẽ wapa tiiwĩ. <sup>13</sup>Día pairímaapũ diarira tiipĩrõ pũtopũ jeawa. Diarira yeeripũna niirõpũ niimiracã toopúra jeawa. Cũãcõrõ cũã tiiriguere buegũ, cũãrẽ wapa tiiwĩ. <sup>14</sup>Diarira yeeripũna niirõ cõãdioconowũ pecametaropũ. Tiitaropũ cõãrẽ dianemojõãre niĩã. <sup>15</sup>Sĩ-

cũ cũũ wãmerẽ catiré petihére cõorã wãmerẽ jóaturipũpũ jóatunoña manigũno tiitaropũ cõãdioconowĩ.

#### Mama ññũãse, mama dita wasorígue

**21** <sup>1</sup>Yũũ ññawũ súcã. Mama ññũãse, mama dita ññawũ. Niisũgueri ññũãse, niisũgueri dita ditipetijõãwũ; día pairímaacã teerora. <sup>2</sup>Ññũãse Cõãmacũ pũtopũ Mama Jerusalén ññañarẽ manirí macãrẽ diiãtiri ññawũ. Ññurõ quẽnoãri macã niiwũ. Sĩcõ numiõ wãmosiãgodo manũrẽ ññurõ tusaaro jĩĩgõ, quẽnoãrigo tiiróbiro niiwũ. <sup>3</sup>Tiipĩrõpũ sĩcũ bayirõ busũrõmena wedesewionecori tuowú:

—Jãã, tuoyá: Mecũãmena Cõãmacũ basocãmena niĩ. Cũãmena niirucujãgũdaqui. Cũã cũũyara niĩadacua. Cõãmacũ basirora cũããmena niigũdaqui. Cũũ cũãyagũ Cõãmacũ niigũdaqui. <sup>4</sup>Cũã yaco ocorẽ cosegũdaqui. Diane moricua sãa. Bóaneõre, utiré, pũniré maniãdadu. Niipetire niisũguerigue petijõãã, jĩĩwĩ.

<sup>5</sup>Tiipĩrõpũ duigú jĩĩwĩ:

—Jãã, tuoyá: Yũũ niipetire mama dícu tiia, jĩĩwĩ.

Apeyé jĩĩnemowĩ:

—Yũũ wedesere padeoréno niĩã; díamacũ niĩã. Teero tiigú, jóaya, jĩĩwĩ.

<sup>6</sup>Too siro yũũre wedewi:

—Niipetire túajeanoã. Yũũrã niisũguegũ, niitugũ niĩã. Yũũre



bayiró maírá oco s̄inidugára tiiróbiro niíya. Teero tiigú, yuu oco t̄fāgū tiiróbiro c̄uārē catiré petihére teerora ticojāgūda. <sup>7</sup>Āñurō padeó cāmewitiranorē niipetire yuu “ticoguda” j̄iriguerē ñeeādacua. Yuu c̄uāyagu Cōāmacū niigūdacu; c̄uā yuu pōna niīdadua. <sup>8</sup>Cui yuure padeodúrano, padeodugáherano, ñañane-tōjōarere tiiráno, basocá s̄iārāno, āpērāmēna ñañarō ñeeaperano, yáiwa oco sitará j̄iīditoremena tiiré tiiráno, weerirare padeoráno, niipetira j̄iīditorepirano pecametaropu wáaadacua. Tiitaropu azufre upe tiiróbiro sipirémēna j̄ūā. Toopú wáare dianemojōare niā, j̄iīwī.

### Mama Jerusalén

<sup>9</sup>Sicū ángele siete oro bapari cuoríra menamacū atiwi. Teebapariḗra too s̄ugueropu siete ñañaré tiitúriguerē posecutíwu. Cūū yuure j̄iīwī:

—Jām̄, Cordero n̄mo niigōdore m̄n̄gē ēñomá, j̄iīwī.

<sup>10</sup>Yuu cānirípacari iñarōp̄re Espiritu quēērōpu tiiróbiro yuure ēñonemówī s̄ucā. Quēērōpu ángele yuure ūtāgú pairígu ūm̄áríguḗra néewawí. Jerusalén ñañaré manirí macārē ūm̄áseru ēñowí. Tiimacā Cōāmacū p̄topu diiátiro tiiwú. <sup>11</sup>Cōāmacū asibatéremena bayiró asibatéwu. Tiimacā wapapacáripe tiiróbiro asibatéwu. Ūtāpe “jaspe” tiiróbiro ocosusú-

wu. <sup>12</sup>Tiimacā wesare pairí s̄ānirō ūm̄ári s̄ānirō niisodeawu. Tiisānirōpu doce soperi niiwū. Teesopericōrō sicū ángele nucūwī. Teesoperipu wāme jóaturiguetusawu. Teewāme Israelya pōna macārā doce pōnarí macārā wāme niiwū. <sup>13</sup>Tiisānirōp̄re muīpū m̄āatirope itiásope niiwū; muīpū s̄āwarope itiásope niiwū; nortepe itiásope niiwū; surpe itiásope niiwū. <sup>14</sup>Ūtāquiri docequiri sotoapu tiimacā macā s̄ānirō tiinóriro niiwū. Teequiricōrō doce Jesucristo cūyere wededutigū beserira wāme jóaturiguetusawu.

<sup>15</sup>Yuumena wedesegu sicagú orogure cuowí. Tiigumēna tiimacārē, teesoperire, tiisānirōrē queogúdu tiiwí. <sup>16</sup>Tiimacā sicārībíro yoa, sicārībíro esawú. Ángele tiigumēna tiimacārē queowí. Dos mil doscientos kilómetros niiwū. Yoaro, esaró, ūm̄árōcā nocōrōrā niiwū. <sup>17</sup>Tiisānirōrē queowí. Sesenta y cuatro metros niiwū. Basocá queoróbiro queowí.

<sup>18</sup>Tiisānirō “jaspemena” tiirí s̄ānirō niiwū. Tiimacā oromena tiirí macā niiwū. Oro j̄iīrīmaníre, bídru sipioáiriro tiiróbiro niiwū. <sup>19</sup>Tiisānirōrē tuuñerequiri niipetire wapapacárequirimenamamonorigue niiwū. Niisugueriqui “jaspe” niiwū. Too síro macāqui “zafiro”, too síro macāqui “ágata”, too síro macāqui “esmeralda”, <sup>20</sup>too síro macāqui “óni-

ce”, too síro macãqui “cornalina”, too síro macãqui “crisolito”, too síro macãqui “berilo”, too síro macãqui “topacio”, too síro macãqui “crisoprasa”, too síro macãqui “jacinto”, too síro macãqui “amatista” niwũ. <sup>21</sup>Doce sopepãmarĩ perlapãmarĩ niwũ. Sopedãmarĩcõrõ sicape perlapemena tiiré niwũ. Macã deco niwarima oroma niwũ. Bídrubiro ocosusúrima niwũ.

<sup>22</sup>Tiimacãpũre Cõamacũwiire ññariwũ. Cõamacũ marĩ Òpũ tutuanetõjõãgũrã, Corderora Cõamacũwii nijãrã tiiwá. <sup>23</sup>Tiimacãpũre muĩpũ búreco macũ, ñami macũ bóerere boorícu. Cõamacũ bóebatecoremena bóerucua. Cordero tiimacã sãwócoriga niiĩ. <sup>24</sup>Toopũre niipetire dita macãrã tiimacã bóeremena añurõ niiãdacua. Atibúreco macãrã õpãrã niimirira cũã dutiri, cũãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua. <sup>25</sup>Búrecore tiimacã maquẽ soperĩ tusurucujããdacu. Ñami maniãdacu. <sup>26</sup>Niipetire dita macãrã ãpẽrã cũãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua. <sup>27</sup>Toopũ sicãrĩ ñañarẽno néesãwanoña maniãdacu. Ñañarẽ tiirã, jĩiditorepira sããwaricua. Corderoyapũ catiré petihére cõorã wãmerẽ jóatunorira dícu sããwaadacua.

**22** <sup>1</sup>Cũũ yũũre díare ãñowí. Tee oco catiré petihére ti-coa. Bayiró ocosusúrimaa niwũ. Tiimaá Cõamacũ, Corderoyapĩrõ-

pũ witiatiwũ. <sup>2</sup>Tiimacã decopũ ẽpũtĩ macãma dũpomena wáarima niwũ. Tiimá deco tii día ùmayucowũ. Tiimaá pũaniñarũra yucũgũ catiré ticorígu wiiriro niwũ. Sicacũmarẽ docecõrõ dícu dũcacũtiwũ. Muĩpũrãcõrõ dũcacũtiwũ. Tiigũ maquẽ pũũ niipetire dita macãrãrẽ ẽcotire niwũ. <sup>3</sup>Toopũre basocá “ñañarõ wáaro” jĩrẽ maniãdacu. Tiipĩrõ toopũ niiãdacu. Tiipĩrõ Cõamacũyapĩrõ, teero biiri Corderoyapĩrõ niiã. Cũũrẽ padecotera cũũrẽ padeoãdacua. <sup>4</sup>Cũũrẽ ññarucujããdacua. Cũũye diaporípu cũũ wãmerẽ cõoãdacua. <sup>5</sup>Ñami maniãdacu. Toopũ niirã sãwócoriga bóerere booríadacua. Muĩpũ bóerere booríadacua. Cõamacũ marĩ Òpũ cũãrẽ bóebatecogũdaqui. Toopũ niirã Cõamacũmena duti-rucuaadacua.

### Jesucristo máata putuaatigũdaqui

<sup>6</sup>Cũũ yũũre jĩwĩ:

—Tee wedesere padeorẽno niiã; diamacũ niiã. Marĩ Òpũ Cõamacũ cũũyara profetare wãcũrẽ ticogũra ángelere ticocowĩ, cũũrẽ padecoterare máata too síropũ wáaadarere ãñodutígu, jĩwĩ.

<sup>7</sup>—Tũoyá múã: ¡Máata pũtuawagũda! Teero jĩri-guere padeorãno, teero biiri atipũ jóariguere bue, padeorãno useniãdacua, jĩwĩ.

8 Yũ Juan teeré tuoꞵ; iñawũ. Tuo, iñatoagu, ángele yũre teeré ñoárigu puto ñicãcoberimena jeacũmumiwũ, cũrẽ padeogũdu. 9 Cũre yũre jĩwĩ:

—Teeré tiirijãna. Yũcã Cõamacũrẽ padecotegura niiã. Mũ mũya wedera profetas tiiróbiro niiã. Niipetira atipũpũ jóariguere bue, padeorá tiiróbirora niiã. Cõamacũ dícuere jeacũmu, padeoyá, jĩwĩ.

10 Cũ yũre jĩnemowĩ:

—Atipũpũ “biro wáadacu” jĩ mũ jóarigue queoró wáadare péero dusaa. Teero tiigũ, atipũ mũ jóariguere yayíoropũ suorijãna. 11 Æpẽrãré ñañarõ tiigũno teero ñañarõ tiitẽrĩjãrõ. Ñañanetõjõãgũcã teerora tiirucújãrõ sáa. Basocá ãñugũpe ãñuré tiáro. Cõamacũ booró tiigũ teeré tiirucújãrõ cũcã, jĩwĩ.

12—Tuoꞵá: ¡Máata putuawagũda! Yũ basocáre wapatirere cuoa. Cũãcõrõrẽ cũã tiirécõrõ wapa ticogũda.

13 Yũrá niisuguegu, niitugũ niiã, jĩwĩ.

14 Suti coseríra tiiróbiro niíya basocá cũã ñañaré tiiriguere acabónorira. Cũã useniãdacua. Catiaré ticorígu dũcare yaamasĩadacua. Atimacá maquẽ soperipũ sããwamasĩadacua. 15 Æpẽrãpẽja ñañará niirirapeja soperũ putuãadacua. Cũã niíya: Yáíwa oco sitará jĩditoremene tiiráno, ãpẽrãména ñañarõ ñeepera, basocá sãrã, weerirare padeorá, niipetira jĩditorene jĩusenirã niíya.

16—Yũ Jesús ticocoawũ yáagu ángelere. Cũrẽ teequetire wededutiawũ. Yũre padeoré põnarí macãrã teeré tuoáro. Yũ David pãrami niinũnũsegũ niiã. Ñocõawũ bóeriga ãñurõ bóero tiiróbiro niigũ niiã, jĩwĩ.

17 Cũ teero jĩãri siro, Espiritu Santo, teero biiri Jesuré padeorá: —Putuatiya, jĩwã.

Atipũpũ jóariguere tuorãnocã “putuatiya sãa” jĩãrõ.

Cõamacũ putopũ wáadũgara oco sñidũgãra tiiróbiro niíya. Cũã oco catiré petihére ticorére sñidũgãra atiaro wapatíro manirõ.

18 Niipetira atipũpũ jóariguere tuorãre wedegũda: Atipũpũ jóariguere jóanemorãnorẽ ñañarõ wáadacu. Cõamacũ atipũpũ “ñañaré wáadacu” jĩ jóariguere cũãrẽ nemosãñurõ tiigũdaqui. 19 Atipũ jóariguere nẽduoranorẽ Cõamacũ atipũpũ ãñurõ tiádare jóanoriguere ticoriqui: Yucũgu catiré petihére ticorígu dũcare ticoriqui; tiimacã ñañaré manirí macãpũ “sããatiya” jĩriqui.

20 Atipũré jóari tiirígu jĩĩ:

—Teerora niiã. Máata putuawagũda, jĩĩ.

Teerora tiáro. ¡Putuatiya, Õpũ Jesús!

21 Marí Õpũ Jesús múã niipetirare ãñuré ticoaro. Nocõrõrã niiã.

Juan